

MY **Z-55**

ITALIANO

 **SAGEM**

Congratulazioni per l'acquisto di un telefono SAGEM ! Le consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni riportate nel presente manuale per utilizzare al meglio l'apparecchio e per conservarlo a lungo in condizioni ottimali.

Il telefono può essere utilizzato anche all'estero nelle varie reti (GSM 900 MHz e DCS 1800 MHz) in base all'accordo di roaming stabilito con l'operatore scelto.

L'apparecchio rispetta gli standard europei.

ATTENZIONE

Le funzioni disponibili variano a seconda del modello, della configurazione di rete e delle carte di abbonamento associate.

Assicurarsi che la carta SIM utilizzata appartenga al tipo 3 V compatibile con il proprio telefono. L'inserimento di una carta incompatibile verrà indicato da un messaggio all'accensione del telefono. Contattare l'operatore.

Ogni telefono è identificato da un numero IMEI. Si raccomanda di annotare questo numero e di non conservarlo insieme al telefono. In caso di furto, infatti, potrebbe essere necessario fornire il numero IMEI per impedire che il telefono venga utilizzato (anche con una carta SIM diversa). Per visualizzare il numero IMEI sullo schermo del telefono, digitare *#06#.

SAGEM™ è un marchio di SAFRAN.

AT® è un marchio registrato di Hayes Microcomputer Products Inc.

Hayes® è un marchio registrato di Hayes Microcomputer Products Inc.

T9™ Text Input è un marchio registrato di ©Tegic Communications Inc.

T9 è protetto da uno o più brevetti USA riportati di seguito: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554 e altri (tutti hanno una copertura mondiale).

Java™ e tutti i marchi e i logo basati su Java™ sono marchi o marchi registrati di Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Lo strumento per la navigazione WAP e alcuni software con funzioni di segreteria (i-mode) sono concessi in licenza.

Lo strumento per la navigazione WAP e tali software sono proprietà esclusiva di Openwave. Per questo motivo è vietato modificare, convertire, disassemblare o decompilare tale strumento e i software o parte di essi.

© 2003 GAMELOFT® - Tutti i diritti riservati - GAMELOFT® è un marchio registrato di GAMELOFT SA.

Wellphone™ e SmartCom™ sono marchi registrati di proprietà di SmartCom SARL France.

Sommario

Menu	8
Confezione del telefono - Accessori	9
Descrizione	10
Informazioni di base per lo spostamento tra i menu	12
Schermata iniziale	13
Attivazione del telefono	14
Informazioni sulla carta SIM	14
Installazione della carta SIM e della batteria	15
Guida introduttiva	16
Codice PIN	16
Impostazione di data e ora	17
Rete	17
Prima chiamata	17
Ricezione di una chiamata	18
Spegnimento	18
Uso del telefono	19
Come aumentare l'efficienza del telefono	19
Modo vivavoce	19
Carica della batteria	20
Rubrica	21
Uso della rubrica	21
Memorizzazione di un nuovo contatto	22
Aggiunta di un contatto nella memoria della carta SIM	22
Aggiunta di un contatto nella memoria del telefono	22

Menu Contatti	23
Elenchi di indirizzi	23
Memoria disponibile	23
Numeri personali	23
Opzioni da un contatto salvato	24
Visualizzazione di un contatto	24
Modifica contatto	24
Copia su SIM/Copia su telefono	24
Cancella	24
Invia messaggio	24
Invia per	24
Numeri personali	24
Memoria disponibile	24
Elenchi di indirizzi	24
Chiamata di un contatto	25
Invio di una vCard	25
Ricezione di una vCard	25
Messaggi	26
Composizione di SMS	26
Composizione di MMS	29
Ricezione	30
In arrivo	30
In uscita	30
Inviati	31
Bozze	31
Opzioni	32
Memoria	32
Informazioni locali	33
Chiamata della segreteria	33
Elenchi indirizzi	33
Fotocamera	34
Scatto e invio di una fotografia	34

Multimedia	36
Immagini personali	36
Suoni personali	37
Memoria disponibile	37
WAP	38
Il menu WAP	38
Configurazione dei parametri WAP	39
Accesso a WAP	40
Scaricamento di oggetti	40
Chiusura della sessione WAP	40
GPRS	41
Giochi	42
Applicazioni	43
Servizi	43
Impegno	43
Menu Impegni	43
Menu con le azioni Impegni	44
Invio di una vCal	44
Ricezione di una vCal	44
Scambio di dati con un PC	45
Calcolatrice	45
Convertitore	46
Sveglia	46
Timer	46
Organizer	47
Menu Calend.	47
Invio di una vCal	48
Ricezione di una vCal	48

Regolazioni	49
Suoni.....	49
Volume e suoneria	49
Vibrazione	49
Modo silenzio	49
Bip.....	50
Registratore	50
Grafica	50
Skin	50
Sfondo.....	50
Salvaschermo	51
Logo operatore.....	51
Fotocamera.....	51
Scelta lingua	51
Chiamate	52
Rinvio	52
Elenco chiamate	52
Contatori	52
Visualizzazione numero	53
Avviso chiam.....	53
Richiamo automatico	53
Lista nera	54
N. segreteria	54
ALS	54
Sicurezza	55
Blocco tastiera	55
Codice PIN.....	55
Codice PIN2.....	55
Codice telefono.....	56
Riservatezza	56
Operatore	56
Restriz. chiam.....	57
Rubrica fissa	57
Costi	57
Reti	58

Abbreviate	58
Data / ora	58
Regola	58
Aggiornamento auto	58
Visualizza	59
Fuso orario	59
Estate	59
Flip attivo	59
Connettività	60
Velocità seriale	60
Kit veicolo	60
Impostazioni WAP	60
Guida	60
Caratteristiche tecniche	61
Dichiarazione di conformità	62
Informazioni sulla sicurezza e le precauzioni d'uso	63
SAR	63
Consigli per la limitazione dell'esposizione alle emissioni di frequenze radio	64
Sicurezza	64
Ambiente	66
Garanzia	67
Contratto di licenza software per l'utente finale	71
Java™	76
Risoluzione dei problemi	81
Assistenza clienti	85
Indice	86

Menu



Giochi



WAP



Applicazioni

- Impegno
- Servizi
- Calcolatrice
- Convertitore
- Sveglia
- Timer



Messaggi

- Scrivi
- In arrivo
- In uscita
- Inviati
- Bozze
- Opzioni
- Memoria

Info locali

Chiama segrete.

Elenchi indirizzi



Fotocamera



Multimedia

- Immagini personali
- Suoni personali
- Memoria
- Guida



Organizer

- Vedi mese
- Vedi settimana
- Vedi oggi
- Vedi data
- Menu Calend.
- Guida



Rubrica

Menu rubrica



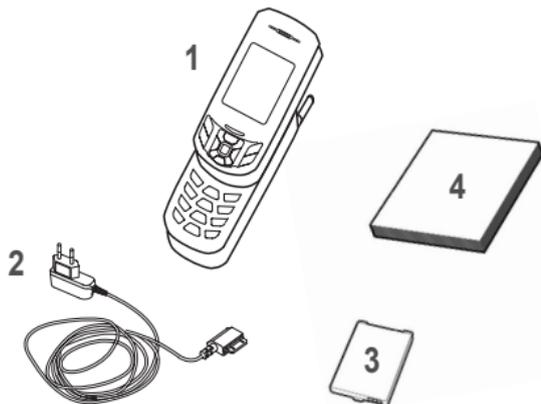
Regolazioni

- Suoni
- Grafica
- Fotocamera
- Scelta lingua
- Chiamate
- Sicurezza
- Reti
- Abbreviate
- Data / ora
- Flip attivo
- Connettività
- Impostazioni WAP
- Guida

Confezione del telefono - Accessori

All'apertura della confezione, verificare che sia presente quanto elencato di seguito:

- 1 - Telefono
- 2 - Caricabatterie
- 3 - Batteria
- 4 - Manuale utente



Accessori

Per un funzionamento ottimale del vostro telefono e dei relativi accessori, vi consigliamo di utilizzare sempre prodotti originali SAGEM. È anche possibile trovare, o ordinare separatamente, i seguenti accessori opzionali:

- Kit pedonale
- Batteria supplementare
- Caricabatterie supplementare
- Cavo dati con connettore USB per la connessione del telefono a un PC
- Adattatore per accendisigari



Informazioni di base per lo spostamento tra i menu

Queste informazioni di base consentono un facile uso del telefono.

Confermare premendo il tasto  o OK.

Annullare premendo il tasto .

Le miniature nella parte inferiore dello schermo si riferiscono ai tasti  .

Nei menu è presente una barra del titolo che indica il livello precedente.

I tasti di spostamento   consentono di passare da un menu all'altro nella stessa struttura di menu.

Dalla schermata di benvenuto, premendo i tasti    o  vengono visualizzate le icone dei menu principali.

Il tasto  consente di passare da un menu a un sottomenu.

Il tasto  consente di passare da un sottomenu a un menu.

Il tasto , premuto brevemente, consente di tornare alla schermata iniziale abbandonando la funzione corrente.

In alcuni menu è presente un menu **Aiuto** () contenente le informazioni sulle funzioni disponibili nei sottomenu.

Schermata iniziale

La schermata iniziale contiene le seguenti informazioni:

1 - Icone della barra del titolo:

	Batteria
	Rinvio
	Chiamata (esecuzione della chiamata)
	Chiamata (vivavoce)
	Messaggio (ricezione di un messaggio, messaggio di memoria piena)
FAX	Comunicazione FAX
DATA	Comunicazione DATI
	Modo silenzio
	Messaggio nella segreteria locale
	Comunicazione WAP (@)
GPRS	GPRS
	Area residenza
R	Roaming
	Blocco tastiera
	Accesso WAP protetto
	Icona di accesso WAP protetto con certificato
	Livello di forza del segnale (5 barre).

2 - Data e ora, in modo digitale o analogico

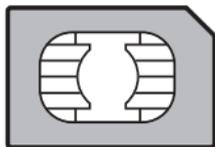
3 - Operatore di rete

4 - Miniature sulla riga inferiore dello schermo:

la miniatura del Menu principale mostra che è possibile accedere al menu mediante i tasti ▼ ▲ ◀ ▶. *Potrebbero essere visualizzate inoltre le seguenti informazioni: "1 messaggio ricevuto" oppure "1 chiamata". Per cancellare queste informazioni, premere brevemente il tasto .*

Attivazione del telefono

Informazioni sulla carta SIM



Per utilizzare il telefono, è necessaria la carta SIM. Contiene informazioni personali modificabili dall'utente:

codici segreti (PIN: Personal Identification Number, Numero personale di identificazione) che consentono di proteggere l'accesso alla carta SIM e al telefono

Rubrica

Messaggi

Funzionamento dei servizi speciali.

Il telefono è compatibile con le carte SIM 3V.

ATTENZIONE

Conservare e maneggiare la carta con cura per evitare di danneggiarla. In caso di perdita della carta SIM, contattare immediatamente l'operatore di rete.

Non lasciare la carta SIM alla portata dei bambini.

Installazione della carta SIM e della batteria

La carta SIM deve essere inserita sotto la batteria del telefono. Verificare che il telefono sia spento e che il caricabatterie sia scollegato.

- 1 Capovolgere il telefono e premere il pulsante di blocco per sbloccare il cover.
- 2 Rimuovere il cover posteriore.
- 3 Estrarre la batteria, se già installata.
- 4 Far scorrere la carta SIM, posizionando l'angolo smussato come mostrato sul telefono, nell'apposito fermo con il lato dorato verso il basso.
- 5 Inserire la batteria posizionando prima la parte superiore, come mostrato sulla batteria. Riposizionare il cover posteriore facendolo scorrere e premendo la parte inferiore fino a bloccarla.



Guida introduttiva

Primo uso del telefono.

Accendere il telefono premendo il tasto . Verrà visualizzata una schermata per breve tempo.

Quando si accende il telefono per la prima volta, è necessario configurarne le varie impostazioni che rimarranno quelle predefinite fino a quando non si sceglie di modificarle (a seconda del modello).

Dopo aver immesso il codice PIN e la data e l'ora, effettuare le scelte per le seguenti impostazioni: fuso orario, ora legale, skin, sfondo, screen saver, suoneria, volume, vibrazione e numero della segreteria.

Se sono stati salvati contatti sulla carta SIM, viene richiesto se si desidera copiarli nella memoria del telefono.

Codice PIN

Si tratta del codice segreto della carta SIM.

Se l'accesso alla carta SIM è protetto, verrà chiesto di inserire il codice PIN:

Inserire il codice di 4-8 cifre assegnato al momento dell'acquisto della carta SIM. Per motivi di sicurezza, le cifre non vengono visualizzate sullo schermo.

Premere il tasto **OK** o il tasto  per confermare.

Se viene indicato che la carta SIM è mancante, premere il tasto  per spegnere il telefono e verificare che la carta SIM sia installata correttamente.

ATTENZIONE

Se viene inserito un codice PIN scorretto per tre volte di seguito, la carta SIM viene bloccata. Sarà necessario:

- Immettere **""05""**.
- Immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key, Codice personale di sblocco) fornito dall'operatore e confermare.
- Immettere il codice PIN e confermare.
- Immettere nuovamente il codice PIN e confermare.

Dopo 5 o 10 tentativi falliti (in base al tipo di carta SIM), la carta SIM viene bloccata in modo definitivo. Sarà necessario contattare il proprio operatore per ottenere una nuova carta.

Impostazione di data e ora

Al primo uso del telefono cellulare, è necessario impostare la data e l'ora.

In futuro, quando la batteria sarà completamente scarica o se verrà rimossa, verrà chiesto di confermare nuovamente data e ora.

Impostazione della data

Impostare la data inserendola direttamente in formato numerico o utilizzando i tasti ▼ ▲ per aumentare o diminuire i valori predefiniti.

Utilizzare il tasto ► (o ◀) per accedere al campo di immissione **successivo** (o all'ultimo campo).

Quando la data è corretta, premere il tasto \ per confermare.

Impostazione dell'ora

La procedura è analoga a quella dell'impostazione della data.

Rete

A questo punto il telefono cercherà una rete per eseguire le chiamate. Quando viene individuata una rete, il nome appare sullo schermo. È quindi possibile effettuare e ricevere chiamate.

Se viene visualizzata l'icona della rete, sarà possibile eseguire chiamate sulla rete del proprio operatore.

Se vengono visualizzati la lettera R e un nome di rete, sarà possibile effettuare chiamate sulla rete di un operatore diverso.

Se viene visualizzata la lettera R senza alcun nome di rete, saranno accessibili solo i servizi di emergenza (ambulanza, polizia, vigili del fuoco).

Se l'icona della rete lampeggia, il telefono è in modo di ricerca permanente. Non è disponibile alcuna rete. L'indicatore di potenza del segnale consente di valutare la qualità della ricezione. Se sono visualizzate meno di tre barre, cercare una ricezione migliore.

Prima chiamata

Digitare il numero dell'interlocutore.

Premere il tasto .

Durante la chiamata, sullo schermo lampeggerà l'icona di chiamata in corso e alcuni toni potrebbero indicare che la connessione è stata stabilita.

Una volta stabilita la comunicazione, l'icona della chiamata non lampeggerà più.

È possibile regolare il livello del suono (volume) tramite i tasti ▲ ▼.
Al termine della conversazione, premere il tasto  per riagganciare.

Chiamate internazionali

Tenere premuto 0 fino a visualizzare "+", quindi digitare il prefisso del paese senza attendere il tono di chiamata, seguito dal numero dell'interlocutore.

Servizi di emergenza

In base all'operatore, è possibile utilizzare il servizio di emergenza con o senza la carta SIM o quando la tastiera è bloccata. È sufficiente trovarsi in un'area con copertura di rete.

Per ottenere il servizio di emergenza internazionale, digitare **112** e premere il tasto .

Ricezione di una chiamata

Quando si riceve una chiamata, il numero dell'interlocutore viene visualizzato se è inviato dalla rete.

Premere il tasto  oppure il tasto  per rispondere.

Per rifiutare una chiamata, premere il tasto  oppure .

Per interrompere la suoneria o la vibrazione senza rifiutare la chiamata, premere il tasto # .

Modo vivavoce

Nel corso di una chiamata, premere due volte il tasto  o il tasto **OK** per attivare il modo vivavoce.

ATTENZIONE: quando si usa il modo vivavoce, non tenere il telefono vicino all'orecchio per evitare danni all'apparato uditivo.

Tutti i numeri corrispondenti a chiamate in entrata e in uscita vengono registrati nell'elenco delle chiamate recenti.

Spegnimento

Premere il tasto  per un secondo.

Viene visualizzato il messaggio di fine. Il telefono si spegne.

Uso del telefono

Come aumentare l'efficienza del telefono

- Non premere i tasti quando non è necessario: ogni volta che si preme un tasto, la retroilluminazione viene attivata e utilizza molta energia.
- Non ostruire l'antenna con le dita.

Modo vivavoce

Nel corso di una chiamata, tenere premuto il tasto  per attivare il modo vivavoce.

Premendo il pulsante **[Opzioni]** durante la chiamata, è possibile accedere a diverse funzioni: passare al modo vivavoce, passare al modo mute, passare al menu Contatti, visualizzare i menu.

ATTENZIONE: quando si usa il modo vivavoce, non tenere il telefono vicino all'orecchio per evitare danni all'apparato uditivo.

Carica della batteria



Il telefono dispone di una batteria ricaricabile. Una batteria nuova deve essere caricata per almeno 4 ore prima di essere utilizzata. La capacità massima viene raggiunta dopo alcuni cicli di utilizzo.

Quando la batteria è scarica, il telefono ne visualizza lo stato (l'icona della batteria vuota lampeggia). In questo caso, ricaricare la batteria per almeno 15 minuti prima di eseguire altre chiamate, per evitare che si interrompa la comunicazione durante una chiamata.

Per ricaricare la batteria

Connettere il caricatore a una presa di corrente.

Collegare l'estremità del cavo al connettore alla base del telefono.

Il telefono inizierà a caricarsi. L'icona della batteria si attiva per indicare che è in carica. Quando la batteria è completamente carica, la carica si interrompe automaticamente. Scollegare il cavo.

Durante la carica, la batteria può scaldarsi leggermente; è normale.

ATTENZIONE

Se la batteria viene sostituita in modo scorretto o esposta al fuoco, vi è pericolo di esplosione.

Non metterla in corto circuito.

La batteria non comprende parti sostituibili.

Non tentare di aprire l'alloggiamento della batteria.

Utilizzare solo caricabatterie e batterie idonei, contenuti nel catalogo del produttore del telefono.

L'utilizzo di altri tipi di caricabatterie o batterie potrebbe essere pericoloso o invalidare la garanzia.

Le batterie usate devono essere smaltite in modo adeguato.

Se il telefono non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati, si consiglia di togliere la batteria.

Si sconsiglia assolutamente di connettere il telefono al caricabatterie nel caso in cui non vi sia la batteria.

Il caricabatteria è un componente di sicurezza del riduttore di tensione. Non deve essere in nessun caso modificato, cambiato o sostituito con un altro componente (presa di alimentazione singola e così via).

Rubrica



La rubrica consente di memorizzare i numeri di telefono che si chiamano frequentemente. I numeri possono essere memorizzati nella carta SIM o nel telefono.

Per memorizzare un contatto nella memoria del telefono, è possibile compilare i seguenti campi: cognome, nome, numeri, indirizzi e-mail, URL, indirizzo, società, commento, suoneria, fotografia.

I campi di colore rosso sono obbligatori.

Per memorizzare un contatto nella carta SIM, è necessario compilare solo i campi relativi al cognome e al numero.

La capacità di memorizzazione dipende dalla carta SIM. Contattare l'operatore di rete per conoscere questa informazione.

Uso della rubrica

Nella schermata iniziale, premere il tasto **OK** per accedere ai menu principali. Visualizzazione del menu **Rubrica**.

Se si utilizzano il telefono e la carta SIM per la prima volta, l'elenco della rubrica è vuoto. In questo caso, è disponibile solo la funzione **Menu rubrica**.

Se sono già stati memorizzati dei contatti, viene visualizzata la rubrica della carta SIM o quella del telefono, come indicato dall'icona in alto a destra dello schermo quando il cursore si trova su un contatto:



contatto memorizzato nella carta SIM



contatto memorizzato nel telefono



contatto memorizzato in Rubrica fissa. Per ulteriori informazioni su questa attivazione, vedere **Codice PIN2** e **Rubrica fissa** nel menu **Sicurezza**.

Memorizzazione di un nuovo contatto

A seconda della posizione in cui si desidera memorizzare un nuovo contatto, selezionare **Agg. contatto tel.** per memorizzarlo nella memoria del telefono oppure **Agg. contatto SIM** per memorizzarlo nella memoria della carta SIM o nella rubrica fissa. La disponibilità della rubrica fissa dipende dalle opzioni del codice PIN 2 della SIM.

Aggiunta di un contatto nella memoria della carta SIM

- Selezionare il **Menu rubrica** e premere il tasto **OK**.
- Selezionare **Agg. contatto SIM** e premere il tasto **OK**.
- Selezionare **Carta SIM** o **Rubrica fissa** e premere il tasto **OK**.
- Immettere il cognome e premere il tasto **OK**.
- Immettere il numero e premere il tasto **OK**.
- Premere [**Salva**] per memorizzarlo.

Aggiunta di un contatto nella memoria del telefono

- Selezionare il **Menu rubrica** e premere il tasto **OK**.
- Selezionare **Agg. contatto tel.** e premere il tasto **OK**.
- Immettere il cognome e premere il tasto **OK**.
- Immettere il numero e premere il tasto **OK**.
- Compilare gli altri campi, se si desidera.
- Premere [**Salva**] per memorizzarlo.

Menu Contatti

Elenchi di indirizzi

Un elenco di indirizzi consente di inviare contemporaneamente lo stesso messaggio a più destinatari.

- Selezionare il **Menu rubrica** e premere il tasto **OK**.
- Selezionare **Elenchi indirizzi** e premere il tasto **OK**. Il telefono richiede conferma per la creazione di un nuovo elenco.
- Selezionare il tipo di elenco (SMS o MMS) e premere il tasto **OK**.
- Immettere un nome e premere il tasto **OK**.
- In un elenco, premere quindi [**Scelta**]. Selezionare **Aggiungi contatto** ogni volta che si desidera aggiungere un contatto all'elenco.

Memoria disponibile

Selezionare **Memoria** disponibile e confermare. Selezionare SIM o Telefono e confermare.

Telefono: viene visualizzata la quantità di memoria utilizzata. La capacità di memoria è condivisa tra la rubrica e diverse altre funzioni. Se la memoria è insufficiente, verificare se è possibile liberare spazio da un'altra funzione.

SIM: memoria disponibile solo per i contatti.

Numeri personali

È possibile creare le voci corrispondenti ai numeri personali per consultarle quando è necessario.

Selezionare **Miei numeri** e confermare. Immettere i diversi dettagli e confermare.

Opzioni da un contatto salvato

Visualizzazione di un contatto

Selezionare un contatto dall'elenco utilizzando i tasti ▼ ▲ e premere il tasto **OK**. Vengono visualizzati il nome e il numero.
Nota: premendo direttamente un carattere, il telefono visualizza il primo contatto salvato nella rubrica che inizia con lo stesso carattere.

Per visualizzare le diverse opzioni disponibili, selezionare un contatto dall'elenco utilizzando i tasti ▼ ▲ e premere [**Scelta**].

Modifica contatto

Effettuare le modifiche desiderate e confermare, quindi selezionare **Salva** dopo aver completato le modifiche.

Copia su SIM/Copia su telefono

Consente di copiare le voci della rubrica da una memoria all'altra. Verranno copiati solo il nome e il primo numero di telefono.

Cancella

Confermare la cancellazione della voce.

Invia messaggio

Inviare un messaggio SMS o MMS. Vedere il capitolo **Messaggi**.

Invia per

Per inviare un contatto tramite SMS, MMS. Vedere il capitolo **Messaggi**.

Numeri personali

(Vedere pagina 23).

Memoria disponibile

(Vedere pagina 23).

Elenchi di indirizzi

(Vedere pagina 23).

Chiamata di un contatto

Sono disponibili diversi metodi:

- Selezionare un contatto. Premere il tasto  per iniziare la chiamata.
- Selezionare un contatto, premere il tasto **OK**. Quando il numero viene visualizzato, premere [**Chiamata**] per iniziare la chiamata.
- Chiamata diretta dalla schermata iniziale (solo per i contatti memorizzati nella memoria della scheda SIM): digitare il numero associato al contatto salvato seguito da *☎ (esempio: 21 *☎) oppure digitare il numero seguito da *☎. Quando il numero viene visualizzato, confermare.

Invio di una vCard

È possibile inviare una vCard da ogni contatto memorizzato nella rubrica.

È possibile inviare le vCard ad altri telefoni che supportano questa funzione.

Da un contatto presente nella rubrica, selezionare l'opzione di menu **Invia per** (SMS, MMS).

Se la vCard è inviata correttamente, viene visualizzato un messaggio informativo.

È possibile inviare una vCard come allegato di un messaggio SMS o MMS. Vedere **Composizione di SMS** a pagina 26.

Ricezione di una vCard

Quando si riceve una vCard in un messaggio SMS o MMS, viene visualizzato un messaggio che indica che è arrivato un messaggio.

Aprire il messaggio MMS dal menu In arrivo. Premere [**Opzioni**] e selezionare **Estrai**. Selezionare la vCard tra l'elenco degli oggetti allegati all'MMS e aggiungere il contatto alla rubrica premendo il tasto **OK**. Viene visualizzato un messaggio che chiede di confermare l'operazione.



Da questo menu, è possibile inviare SMS ed MMS. Un MMS (Multimedia Message Service) è un servizio multimediale che consente di includere file audio, immagini e altri elementi multimediali ai messaggi; tali messaggi possono addirittura comprendere diverse diapositive. Gli MMS hanno un costo diverso rispetto agli SMS. Per avere maggiori informazioni sul costo, contattare l'operatore di rete.

Questo menu è stato creato in collaborazione con magic4™.

magic4

Composizione di SMS

Dal menu **Messaggi**, selezionare il menu **Scrivi** e confermare.

Scegliere l'opzione **SMS**.

La lingua utilizzata è quella selezionata per lo schermo del telefono. Se la lingua selezionata non è compatibile con Easy Message T9™, verrà selezionata automaticamente la lingua inglese.

A seconda del modello di telefono, quando si digita il testo viene visualizzato un contatore nella parte superiore dello schermo che indica il numero di caratteri rimasti a disposizione. Questo contatore non viene visualizzato se nell'SMS è inserita un'icona o un suono.

Una volta immesso il testo, utilizzare **[Scelta]** per accedere alle varie funzioni disponibili:

- **Salva** per salvare una bozza in memoria.
- **Invia** per inviare il messaggio immettendo il numero dell'interlocutore o selezionandolo nella rubrica.
- **Opzioni T9** (vedere pagina 27).
- **Modo ABC** (vedere pagina 28).
- **Opzioni** per indicare il formato del messaggio, il periodo di validità o per attivare o disattivare una risposta.
- **Annulla** per cancellare tutto il testo immesso e uscire.
- **Attiva lente/Disattiva lente** per modificare le dimensioni dei caratteri.
- **Formatta** per formattare un testo.
- **Inserisci** per inserire un'immagine o un suono nel messaggio (vedere pagina 29).

Il modo Easy Message T9™ facilita l'immissione di SMS.



Uso del modo T9

Premere una volta il tasto corrispondente alla lettera desiderata e continuare a comporre la parola premendo i tasti corrispondenti alle altre lettere, senza considerare il testo visualizzato sullo schermo: la parola viene evidenziata.

Se la parola proposta sullo schermo è corretta, premere il tasto **0** per confermarla (il tasto **0** aggiunge uno spazio) e continuare a scrivere la parola successiva.

La pressione della stessa sequenza di tasti, tuttavia, può corrispondere a varie parole esistenti nel dizionario. Se la parola visualizzata non è quella prevista, premere i tasti ▼ ▲ per scorrere le parole corrispondenti alla stessa sequenza di tasti.

Quando la parola proposta sullo schermo è corretta, premere il tasto **0** per confermarla (il tasto **0** aggiunge uno spazio) e continuare a scrivere la parola successiva.

Se la parola desiderata non è inclusa tra quelle proposte, aggiungere altri caratteri fino a quando viene visualizzato il messaggio **Aggiungi una parola?** Premere [**Si**] e confermare se la parola visualizzata è quella desiderata oppure modificare la parola prima di aggiungerla al dizionario.

Durante la scrittura di un messaggio:
I tasti di spostamento assumono le seguenti funzioni:

- **Tasto ◀**:
ultima parola
- **Tasto ▶**:
parola successiva
- **Tasto ▲**:
riga precedente
- **Tasto ▼**:
riga successiva
- **Tasto ↗**:
elimina l'ultima lettera
- **Tasto ↘**:
Opzioni dei messaggi
- **Tasto # ¶ (tenuto premuto)**:
Modo zoom (per modificare le dimensioni dei caratteri)
- **Tasto # ¶ (premutato brevemente)**:
Accesso alla tabella dei simboli

Modi di immissione

Nello schermo di immissione, il tasto ↘ consente di accedere alle altre opzioni di immissione.

La modalità di immissione del testo in uso è indicata nella parte superiore destra dello schermo. È possibile cambiare modalità premendo brevemente il tasto * ⇄.

Il **modo ABC** consente di immettere parole non presenti nel dizionario. Per ottenere un carattere particolare, premere varie volte il tasto corrispondente: i caratteri scorreranno sullo schermo. Il **modo 123** consente di inserire numeri.

Il **modo Inserimento** consente di inserire simboli, animazioni, icone di gruppi di chiamata e melodie. Immagini e suoni possono essere di due tipi: pre-definiti o personalizzati. Le immagini e i suoni predefiniti hanno dimensioni inferiori e sono creati appositamente per lo scambio di messaggi.

Maiuscole

Premendo brevemente il tasto * ⇄, la lettera successiva verrà visualizzata in maiuscolo.

Premendo brevemente due volte il tasto * ⇄, si passa in modo maiuscolo per tutto il messaggio.

Caratteri di punteggiatura

I caratteri di punteggiatura possono essere ottenuti tramite il tasto 1 (tranne per il modo 123) oppure tramite il modo **Inserimento** (per l'accesso rapido, premere brevemente il tasto # ¶).

Caratteri accentati

I caratteri accentati sono generati automaticamente in modo T9.

In modo ABC, i caratteri accentati sono disponibili premendo più volte il tasto che riporta il carattere non accentato.

Composizione di MMS

Dal menu **Messaggi**, selezionare **Scrivi** e confermare. Selezionare l'opzione **MMS**.

Una volta completato lo schermo del **testo**, è possibile utilizzare anche il tasto **** [**Scelta**] per accedere alle funzioni disponibili:

Sono disponibili le seguenti funzioni:

- **Inserisci**: per aggiungere oggetti multimediali come immagini, animazioni, suoni al messaggio.
- **Opzioni T9** (vedere pagina 27).
- **Modo ABC, Modo 123** consente di modificare e formattare il testo.
- **Diapositiva** permette di creare una presentazione degli oggetti multimediali.
- **Anteprima** consente di vedere una presentazione degli oggetti multimediali.

Salvataggio del messaggio

Selezionare **Salva**. Il messaggio viene salvato nel menu **Bozze**.

Invio del messaggio

- Una volta immesso il testo, premere il tasto **OK** o [**Scelta**] e selezionare **Invia**.
- Immettere il numero del destinatario (o selezionarlo dalla rubrica premendo [**Rubrica**]) e premere il tasto **OK**. È possibile immettere un indirizzo e-mail.

Nota: è possibile che il formato dei messaggi vocali (.amr) non sia supportato da alcuni PC. Rivolgersi al fornitore del PC.

Attenzione: *se il contenuto del messaggio è troppo grande, l'invio potrebbe non essere eseguito.*

Premere [**Scelta**] prima di inviare il messaggio per accedere alle varie opzioni disponibili:

- **Agg.destinatario**: questa opzione consente di aggiungere un altro destinatario.
- **Aggiungi oggetto**: questa opzione consente di aggiungere un oggetto al messaggio.
- **Opzioni invio**: queste opzioni consentono di indicare il periodo di validità, attivare/disattivare la richiesta di un avviso di recapito, la priorità, l'ora di recapito o la visibilità del mittente.
- **ABC/123**: questa opzione consente di modificare il testo prima di inviare il messaggio.
- **Aggiungi elenco indirizzi**: questa opzione consente di selezionare un elenco indirizzi a cui inviare il messaggio. Vedere il capitolo **Rubrica**.

Ricezione

Quando si riceve un messaggio, il telefono riprodurrà la suoneria selezionata e sullo schermo verrà visualizzata l'icona dei messaggi .

Se i messaggi non vengono letti, l'icona rimane visualizzata sullo schermo. Se l'icona lampeggia, la memoria è piena.

Il download di icone, sfondi o melodie può richiedere diversi secondi. Mentre il messaggio viene scaricato, un'icona lampeggia.

È possibile ricevere i messaggi MMS in due modi diversi: automaticamente o manualmente. Se si attiva il "modo manuale", si riceverà soltanto una notifica nel menu In arrivo per indicare che un messaggio MMS è disponibile sul server MMS. Quando si desidera recuperare il messaggio MMS dal server, selezionare Recupera.

Per ulteriori informazioni sui modi di recupero automatico e manuale, vedere **Opzioni** a pagina 32.

Per ulteriori informazioni sul download di icone, sfondi o melodie, contattare l'operatore di rete.

I messaggi ricevuti sono memorizzati nella carta SIM o nel telefono fino a quando non vengono eliminati.

In arrivo

Dal menu **Messaggi**, selezionare il menu **In arrivo** e **[Seleziona]**.

Per ogni messaggio viene indicata la presenza di eventuali allegati, l'ora e la data di ricezione e le dimensioni.

I messaggi sono elencati in ordine cronologico, iniziando dall'ultimo.

Viene indicato il numero di messaggi non letti e non recuperati. I messaggi non recuperati e quelli non letti sono visualizzati in grassetto.

Selezionare un messaggio e premere il tasto **OK**. È possibile scegliere tra le varie opzioni disponibili.

Gli allegati (immagini o suoni) ricevuti possono essere estratti per essere utilizzati successivamente (memorizzati...).

È possibile consultare i messaggi nei menu corrispondenti: preferiti WAP in **WAP**, suonerie in **Suoni**, sfondi in **Grafica**.

In uscita

Questo menu visualizza i messaggi non inviati che è quindi possibile inviare di nuovo.

Inviati

Il menu **Inviati** consente di memorizzare tutti i messaggi inviati se è stata attivata l'opzione **Salva msg inviati** nel menu **Opzioni** (vedere pagina 32).

Se si salvano troppi messaggi, la memoria disponibile si esaurisce e non sarà più possibile riceverne altri.

Per ciascun messaggio, le caratteristiche (indicate da un'icona) e l'ora (o la data) di invio vengono visualizzate sullo schermo.

Selezionare un messaggio e premere il tasto **OK**.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: Cancella, Riavvia, Modifica, Dettagli, Esci, Invia.

Bozze

Quando si memorizza un messaggio scritto, questo viene memorizzato nelle bozze.

Dal menu **Messaggi**, scegliere il menu **Bozze** e [**Seleziona**].

Selezionare un messaggio e premere [**Scelta**]. Sono disponibili le seguenti opzioni: Cancella, Leggi, Dettagli, Modifica.

Se si seleziona un messaggio e si preme il tasto **OK**, è possibile modificarlo.

Se si desidera inviarlo, selezionare **Modifica**, quindi premere [**Conferma**] e selezionare **Invia**.

Opzioni

Sono disponibili diverse opzioni di invio.

Dal menu **Messaggi**, selezionare **Opzioni** e **[Seleziona]**.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: SMS o MMS.

Le opzioni di invio proposte sono: numero del centro messaggi, memorizzazione dei messaggi inviati, risposta fornita, periodo di validità (durante il periodo, l'operatore direte tenderà di inviare il messaggio), formato del messaggio.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Salva msg inviati:** si raccomanda vivamente di mantenere questa funzione disattivata, per evitare l'esaurimento della memoria.
- **Modo recupero:** se ci si trova in una zona a copertura limitata, potrebbe essere opportuno impostare il modo di recupero manuale che consente di recuperare i messaggi in un secondo tempo.
- **Priorità:** selezione di una priorità per l'invio di un messaggio.
- **Richiedi avviso rec.:** richiesta di un avviso di recapito quando viene inviato un messaggio.
- **Periodo di validità:** durante il periodo, l'operatore direte tenderà di inviare il messaggio

Impostazioni avanzate:

- **Invia avv. recap.:** invio di un avviso di recapito alla ricezione di un messaggio.
- **Ignora MMS:** consente di disattivare la ricezione dei messaggi MMS nel telefono.
- **Server MMS:** selezionare un diverso operatore MMS o impostare i parametri di un nuovo operatore MMS.
- **Visualizza Ccn:** consente di attivare/disattivare questa opzione.
- **Visibilità mittente:** insieme al messaggio, si può scegliere di visualizzare o meno il proprio numero di telefono sullo schermo del destinatario.
- **Dimensioni max.:** consente di attivare/disattivare l'opzione relativa alla dimensione massima supportata per gli MMS.

Memoria

È possibile visualizzare la memoria disponibile per il salvataggio dei messaggi.

Dal menu **Messaggi**, selezionare l'opzione **Memoria** e quindi **[Seleziona]**.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: SMS o MMS.

Lo schermo SMS visualizza la memoria disponibile sulla carta SIM o sul telefono.

Sullo schermo MMS viene visualizzata la quantità di memoria utilizzata in KB.

Informazioni locali

Questo menu consente di attivare la ricezione delle informazioni locali inviate dalla rete.

È possibile scegliere se ricevere o meno queste informazioni. Per ulteriori informazioni, contattare l'operatore di rete.

Dal menu **Messaggi**, selezionare il menu **Info locali** e quindi **[Selezione]**.

Chiamata della segreteria

Questa funzione consente di chiamare la propria segreteria.

Dal menu **Messaggi**, selezionare l'opzione **Chiama segrete.** e quindi **[Selezione]**.

Nota: se non è stato ancora immesso il numero della segreteria, immetterlo nel menu **Regolazioni/Chiamate/N. segreteria.**

Elenchi indirizzi

Dal menu **Messaggi**, selezionare l'opzione **Elenchi indirizzi** e quindi **[Selezione]**.

Questo menu visualizza gli elenchi di indirizzi creati nella rubrica.

Per visualizzare le varie opzioni disponibili, premere **[Scelta]**.

- **Agg. el. indirizzi:** consente di creare un nuovo elenco di indirizzi.
- **Modifica nome:** consente di modificare il nome dell'elenco di indirizzi.
- **Aggiungi contatto:** consente di aggiungere un contatto all'elenco di indirizzi.
- **Proprietà:** consente di visualizzare il tipo di elenco di indirizzi e il numero di contatti.
- **Cancella:** consente di cancellare l'elenco di indirizzi.
- **Cancella tutto:** consente di cancellare tutti gli elenchi di indirizzi.



Questo menu consente di scattare foto e di utilizzarle in vari modi. È possibile, ad esempio, inviarle a un altro telefono o a un indirizzo Internet, memorizzarle, utilizzarle come sfondi o salvaschermo...

Scatto e invio di una fotografia

Prima di scattare una fotografia, è necessario definire alcune impostazioni. Selezionare il menu **Regolazioni/Fotocamera**. Dalla schermata iniziale, premere ▼ o ▲ per visualizzare il menu principale, quindi selezionare il menu **Fotocamera**. La fotocamera è attivata. Guardare nello schermo del telefono e posizionare il soggetto. Spostare il telefono per modificare l'inquadratura.

Prima di scattare una foto, è possibile regolare una serie di impostazioni:

- Per attivare uno dei due livelli di zoom disponibili, utilizzare i tasti ▼ ▲.
- È possibile impostare il layout della fotografia (orizzontale o verticale) utilizzando il tasto ►.
- È possibile impostare la luminosità utilizzando il tasto ◀ : * : ▶ : scarsa luminosità.
- Per scattare una foto con un ritardo di 5, 10 o 15 secondi, premere [Timer].

Scatto e/o invio di foto

- Premere **OK**. La fotografia viene scattata e resta visualizzata sullo schermo del telefono.

Attenzione: se si preme il tasto [Indietro], si torna alla schermata precedente e si perde la foto appena scattata.

- Premere **OK** se si desidera inviare la fotografia immediatamente.
- Premere [Salva] per salvare la foto e visualizzare le varie opzioni disponibili (vedere pagina seguente).

Se la memoria non è sufficiente per salvare la foto, viene visualizzato un messaggio che chiede di confermare se si desidera proseguire.

Una volta scattata, la foto viene visualizzata sullo schermo del telefono. Il nome è composto da un numero.

Nota: l'utilizzo della fotocamera nel corso di una chiamata potrebbe compromettere la qualità della chiamata stessa.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Invia con MMS**: consente di inviare la foto tramite MMS (vedere il menu **Messaggi**).
- L'invio di una foto nel formato ad alta risoluzione potrebbe essere più costoso rispetto al formato cellulare. Per ulteriori informazioni, contattare l'operatore.
- **Nuovo...**: consente di scattare una nuova fotografia.
- **Editor**: rende disponibili diverse opzioni per modificare una fotografia (vedere il capitolo **Multimedia/Immagini personali**).
- **Modifica il titolo**: consente di modificare il nome di una fotografia.
- **Aggiungi a contatto**: consente di associare una foto a un contatto salvato nella rubrica.

Selezionare una delle opzioni utilizzando i tasti ▼ ▲ e confermare.



Questo menu permette di accedere rapidamente a fotografie, immagini e suoni preferiti.

Immagini personali

Questo menu consente di accedere alle immagini personali.

Dal menu **Multimedia**, selezionare il menu **Immagini** e quindi **[Seleziona]**.

Le immagini memorizzate vengono visualizzate sullo schermo. Utilizzare i tasti ▼ ▲ per selezionarne una.

Una volta selezionata un'immagine, premere **[Scelta]**.

Selezionare una delle funzioni dell'elenco con i tasti ▼ ▲ e confermare.

- **Invia con MMS:** consente di trasmettere un'immagine. (Nota: non è possibile inviare immagini protette da copyright).
- **Editor:**
 - **Zoom:** consente di ingrandire alcune parti della foto.
 - **Ritocco:** consente di migliorare il contrasto.
 - **Rilievo:** consente di modificare una foto con una tinta grigia in rilievo.
 - **Negativo:** consente di visualizzare la foto al negativo.
 - **Bianco e nero:** consente di visualizzare la foto in bianco e nero.
 - **Aggiungi disegno:** consente di aggiungere caratteri speciali o disegni alla foto.
 - **Aggiungi cornice:** consente di racchiudere la foto in una cornice.
 - **Contrasto:** consente di aumentare o diminuire il contrasto della foto.
 - **Nitido:** consente di rendere più nitida una foto.
 - **Sfocato:** consente di rendere più sfocata una foto.
 - **Seppia:** consente di modificare tutti i colori in color seppia.
 - **Forma:** consente di attribuire una forma a una foto.
 - **Luminosità:** consente di aumentare o diminuire la luminosità di una foto.
 - **Solarizzazione:** consente di aumentare o diminuire la solarizzazione di una foto.
 - **Saturazione:** consente di aumentare o diminuire la saturazione del colore.
- **Usa come:** consente di utilizzare l'immagine come sfondo o come salvaschermo.
- **Modifica il titolo:** consente di modificare il nome di un'immagine.
- **Proprietà:** consente di visualizzare le proprietà dell'immagine selezionata
- **Cancella:** consente di eliminare un'immagine.

Il **Menu Immagini** consente di cancellare tutte le immagini o scattare una nuova fotografia.

Suoni personali

Questo menu consente di accedere ai suoni scaricati o registrati.

Dal menu **Multimedia**, selezionare il menu **Suoni personali** e quindi **[Seleziona]**.

Sullo schermo vengono visualizzati i nomi dei suoni. Utilizzare i tasti ▼ ▲ per selezionarne uno.

Per visualizzare le varie opzioni disponibili, premere **[Scelta]**.

- **Invia con MMS**: consente di inviare un suono.

È possibile importare o esportare suoni in un computer mediante il software MPAS (My Pictures And Sounds), disponibile all'indirizzo www.planetsagem.com.

- **Usa come**: consente di aggiungere un suono all'elenco di suonerie.

- **Modifica il titolo**: consente di modificare il nome di un suono.

- **Proprietà**: consente di visualizzare le proprietà del suono selezionato.

- **Cancella**: consente di eliminare un suono.

Il **Menu Audio** consente di eliminare tutti i suoni o di registrarne uno nuovo.

Memoria disponibile

Questo menu indica la quantità di memoria utilizzata dalle varie funzioni del telefono.

Dal menu **Multimedia**, selezionare il menu **Memoria** e quindi **[Seleziona]**.

Utilizzare i tasti ▼ ▲ per selezionare le varie funzioni mediante la memoria. È possibile visualizzare la capacità di memoria utilizzata da ogni singola funzione.



WAP (Wireless Application Protocol): protocollo che traduce il linguaggio Internet in linguaggio WML e HTML, leggibile da un telefono. La funzione WAP consente di accedere a determinati siti Internet. È possibile accedere a siti da cui scaricare suonerie, icone, screen saver animati, applicazioni Java™ nel telefono.

Il menu WAP

Lo strumento per la navigazione WAP è concesso in licenza:



RSA Data Security

Lo strumento per la navigazione WAP e tali software sono proprietà esclusiva di Openwave. Per questo motivo è vietato modificare, convertire, disassemblare o decompilare tale strumento e i software o parte di essi.

Per attivare la lente di ingrandimento e aumentare le dimensioni dei caratteri, tenere premuto il tasto # 0.

Il menu a comparsa **Servizi** è accessibile in qualsiasi momento durante la navigazione tra le pagine WAP premendo il tasto . Contiene i seguenti sottomenu:

Benvenuti: consente di accedere alla schermata di benvenuto (indica il nome del provider).

Favoriti: consente di salvare in una rubrica i nomi e gli indirizzi dei siti Internet per facilitare l'accesso.

È possibile ricevere indirizzi favoriti da messaggi e aggiungerli all'elenco (vedere il capitolo sugli SMS).

È inoltre possibile inviare messaggi tramite SMS: selezionare un indirizzo preferito, premere **[Opzioni]**, quindi selezionare **Invia con SMS**.

Vai all'URL: questo menu consente di immettere direttamente un indirizzo Internet.

Posta in arrivo: questo menu permette di verificare i messaggi inviati dal sito Internet.

Salva oggetti: consente di salvare le voci di un sito WAP.

Istantanee: crea un'istantanea della pagina correntemente visualizzata.

Cronologia: viene memorizzato l'ordine di visualizzazione delle pagine.

Ricarica: aggiorna la pagina corrente.

Svuotare la memoria cache: cancella le informazioni memorizzate durante le connessioni precedenti.

Avanzato...: scegliere una delle seguenti impostazioni avanzate:

- Configurazione
- Mostra URL
- Disconnettere
- Prompt circuito (se l'utente vuole confermare ogni accesso)
- Sicurezza (utilizzata per accedere alle informazioni proteggendo le connessioni WAP)
- Elimina cookie

Informazioni su...: informazioni sul browser.

Esci: torna alla schermata di benvenuto del telefono.

Configurazione dei parametri WAP

Selezionare il menu **Avanzato...**, quindi il menu **Impostazioni**.

Scegliere uno dei sottomenu disponibili:

Profili consente di selezionare o modificare i parametri di accesso del provider o configurare i parametri di altri provider.

Il profilo attivo è preceduto da un asterisco.

Menu consente di aggiungere un nuovo profilo o visualizzare la quantità di memoria disponibile.

Configurazione dei parametri GSM e GPRS:

Tutte le informazioni immesse nei parametri devono essere fornite dall'operatore o dal provider.

Su un profilo riportato nell'elenco, premere [**Opzioni**], selezionare **Modifica**. I vari parametri disponibili sono: nome del provider, home page, connessioni preferite (vedere pagina successiva), parametri GSM e GPRS (vedere pagina successiva).

Connessioni preferite:

- **GSM o GPRS** (impostazione predefinita): per l'accesso ai servizi WAP viene utilizzato per impostazione predefinita GPRS. Nel caso in cui la rete GPRS non fosse disponibile, per stabilire il collegamento verrà utilizzata la rete GSM.
- **GPRS**: l'accesso ai servizi WAP utilizza solo la rete GPRS.
- **GSM**: l'accesso ai servizi WAP utilizza solo la rete GSM.

Parametri GSM:

- Utente
- Password
- Indirizzo IP del gateway WAP
- Tipo di porta (sicuro o non sicuro)
- Numero di chiamata
- Modo (digitale, analogico o automatico)

Parametri GPRS:

- Utente
- Password
- Indirizzo IP del gateway WAP
- Tipo di porta (sicuro o non sicuro)
- APN: se non è stato definito alcun APN, premere **[Scelta]** e selezionare il menu APN. Selezionare o aggiungere un APN.

Una volta immesse tutte le impostazioni, è possibile attivare il provider scelto. Selezionarlo dall'elenco. Confermare la scelta.

Durata della sconnessione consente di scegliere il tempo dopo il quale la chiamata viene automaticamente sconnessa se ci si è dimenticati di scollegarsi da un servizio.

Accesso a WAP

La connessione a un servizio WAP sulla rete GPRS non viene interrotta se si riceve una chiamata. È possibile rispondere alla chiamata.

Tramite il menu **Benvenuti**, è possibile accedere al sito WAP del provider premendo il tasto .

Se si esegue l'accesso alla rete GSM o GPRS, il simbolo @ lampeggia e il conteggio del costo della chiamata inizia appena il simbolo non lampeggia più.

Scaricamento di oggetti

Alcuni siti WAP consentono di scaricare suonerie, icone, screen saver animati, giochi o applicazioni JAVA™. Una volta scaricati, tali oggetti vengono memorizzati nella memoria del telefono. È quindi possibile salvarli nel telefono (stessa operazione eseguita per scaricare mediante un messaggio).

Chiusura della sessione WAP

Per chiudere una sessione WAP, premere il tasto . La chiusura della sessione avviene automaticamente dopo alcuni secondi di inattività se ci si dimentica di eseguirla manualmente. Questo periodo di tempo è identificato nelle impostazioni della durata della sconnessione.

GPRS

La connessione alla rete GPRS è indicata da un'icona lampeggiante.

Se l'icona non lampeggia, significa che la rete GPRS è disponibile; se l'icona appare scura, significa che il telefono è collegato alla rete GPRS: vedere pagina 39 per le opzioni riguardanti gli allegati.

Questa icona non viene visualizzata se la rete GPRS non è disponibile o se la carta SIM inserita nel telefono non include il servizio GPRS. Può anche essere nascosta durante l'accesso ai servizi WAP se la connessione utilizza la rete GSM anziché la rete GPRS.



È possibile scaricare nel telefono i giochi designati da Java™ e molti giochi compatibili.



gameloft

La funzione **Altri giochi** consente di scaricare giochi connettendosi ad un server remoto.

A seconda dell'operatore, la URL di connessione potrebbe non essere presente. Per aggiungere una nuova URL, andare su **Impostazioni/Connessione/Menu/Aggiungi...**

Menu **Elimina tutto**: consente di cancellare tutti i giochi scaricati.



La funzione Java™ consente di scaricare applicazioni e utilità nel telefono.

Il download viene eseguito mediante un server (funzione WAP).

Andare al menu **Applicazioni** per utilizzare le applicazioni già installate o per installarne di nuove.

Servizi

Questa voce potrebbe non essere presente nel menu del telefono poiché dipende dalla carta SIM in uso.

Impegno

Menu Impegni

Questo menu consente di aggiungere impegni, accedere alla gestione degli impegni per categorie e cancellare tutti gli impegni.

Nel menu **Applicazioni**, selezionare **Impegno**, quindi il **Menu Impegni** e premere [Scelta].

Selezionare una delle azioni dell'elenco con i tasti ▼ ▲ e confermare.

- **Agg. impegni scritta/Agg. impegni vocale:** consente di creare un nuovo impegno.
- **Categorie:** consente di visualizzare le varie categorie di impegni, assegnare una suoneria specifica a ogni impegno, visualizzare il numero di impegni di ogni categoria e visualizzarli.
- **Cancella tutti:** consente di cancellare tutti gli impegni dal menu Impegni.
- **Memoria:** consente di visualizzare la memoria utilizzata dalle varie funzioni degli impegni.

Menu con le azioni Impegni

Questo menu consente di eseguire tutte le azioni possibili su un impegno.

Nel menu **Applicazioni**, selezionare **Impegno**.

Per visualizzare un impegno, selezionarlo dall'elenco e premere il tasto **OK**.

Per visualizzare le varie opzioni disponibili, premere [**Scelta**].

- **Modifica impegno**: consente di modificare le proprietà dell'impegno.
- **Cancella**: consente di eliminare l'impegno.
- **Invia con MMS**: consente di inviare la vCal corrispondente all'attività tramite MMS.

Invio di una vCal

È possibile inviare una vCal da ogni attività degli impegni. Questa funzione, tuttavia, è disponibile solo in alcuni modelli di telefono.

È possibile inviare vCal a un altro telefono tramite MMS a seconda del telefono di invio e di quello di destinazione.

Dall'elenco delle attività (menu principale **Impegno**), selezionare **un'attività** e dal menu con le azioni riguardanti le attività degli impegni, selezionare **Invia**.

Inoltre, è necessario selezionare le informazioni del contatto (numero di telefono o indirizzo e-mail) prima di confermare.

Se si riceve una chiamata durante l'invio di una vCal, la telefonata ha la precedenza.

Ricezione di una vCal

Se si invia tramite MMS, si riceve un messaggio da aprire per estrarre la vCal. Non è possibile aggiungere l'evento all'agenda finché non lo si è salvato.

A ciascuna attività degli impegni è possibile assegnare un diverso segnale acustico.

A ciascuna attività degli impegni, è anche possibile assegnare una suoneria diversa. Scambio di dati con un PC.

Scambio di dati con un PC

Utilizzando un PC è possibile salvare o modificare i contatti, le attività e gli eventi memorizzati nel telefono.

Per utilizzarli, occorre collegare il telefono al PC mediante un cavo dati appropriato (USB).

Se si lavora su un PC, è possibile salvare/modificare fotografie e suonerie non protette da copyright memorizzate nel telefono.

Per utilizzarli, occorre collegare il telefono al PC mediante un cavo dati appropriato (USB).

Sarà quindi necessario installare il software "My Pictures and Sounds" (disponibile sul sito www.planetsagem.com).

Nota: Se si riceve una chiamata durante uno scambio di dati con il PC, il collegamento viene interrotto e deve essere riavviato manualmente.

Calcolatrice

Questo menu consente di utilizzare il telefono come calcolatrice.

Dal menu **Applicazioni**, selezionare il menu **Calcolatrice** e quindi **[Conferma]**.

È possibile utilizzare la calcolatrice tramite i seguenti tasti:

- ▲ **Tasto su:** somma
- ▼ **Tasto giù:** sottrazione
- ▶ **Tasto destra:** moltiplicazione
- ◀ **Tasto sinistra:** divisione
- ↘ **Tasto sinistro:** uguale o converti
- ↙ **Tasto destro:** cancellazione
- * ☆ # ☎ *** Tasto o #:** virgola decimale.

*Se non si stanno eseguendo calcoli, premere **[Converti]** per utilizzare il valore direttamente nel convertitore.*

Convertitore

Questo menu consente di eseguire conversioni da una valuta all'altra.

Dal menu **Applicazioni**, selezionare il menu **Convertitore** e quindi **[Conferma]**.

Immettere un valore e premere il tasto ▲ per convertire da una valuta a un'altra oppure il tasto ▼ per riconvertire nuovamente.

Premere **[Scelta]** per utilizzare le seguenti opzioni:

Cambio rapido

Se il cambio rapido è attivato, il convertitore funzionerà nella schermata iniziale immettendo i numeri desiderati e premendo i tasti ▲ ▼ per convertire.

Tasso conversione

Immettere il tasso di conversione corrispondente alla valuta scelta.

Valuta

Inserire i due tipi di valuta da convertire.

Vai a Calcolatrice

Questa opzione consente di utilizzare immediatamente il valore convertito nel **calcolatore**.

Sveglia

Questo menu consente di impostare e attivare la sveglia.

Dal menu **Applicazioni**, selezionare il menu **Sveglia** e **[Conferma]**.

Attivare o **Disattivare** l'allarme e confermare.

Impostare l'orario di sveglia immettendo direttamente le cifre oppure utilizzando i tasti ▼ ▲ e confermare.

 *Nella schermata iniziale viene visualizzata l'icona della sveglia.*

La sveglia funziona anche quando il telefono è spento.

Timer

Questo menu consente di impostare e attivare il timer.

Dal menu **Applicazioni**, selezionare il menu **Timer** e quindi **[Conferma]**.

Attivare o **Disattivare** l'allarme e confermare.

Impostare la durata (ore/minuti) immettendo direttamente le cifre oppure utilizzando i tasti ▼ ▲ e confermare.

 *Nella schermata iniziale viene visualizzata l'icona della sveglia.*



Questo menu consente di accedere all'agenda e di visualizzare un giorno, una settimana, un mese o una data specifici. È possibile aggiungere eventi, accedere alle azioni globali per tutti gli eventi e gestirli per categorie.

Menu Calend.

Questo menu consente di aggiungere eventi, gestire eventi in base alla categoria di appartenenza, vedere la memoria disponibile e cancellare tutti gli eventi.

Dal menu **Organizer**, selezionare il **Menu Calend.**

- **Categorie:** consente di visualizzare le varie categorie di eventi, assegnare una suoneria specifica a ogni categoria, visualizzare il numero di eventi di ogni categoria e visualizzarli.
- **Agg. evento scrit./Agg. evento voc.:** consente di aggiungere eventi di tipo testo o voce. Compilare le diverse voci. Salvare l'evento.
- **Pulitura:** consente di programmare la cancellazione di eventi che risalgono a più di un giorno, settimana o mese prima.
- **Memoria:** consente di visualizzare la capacità di memoria utilizzata dalle varie funzioni dell'agenda.
- **Cancella tutti:** consente di cancellare tutti gli eventi dall'agenda.

Gli altri menu disponibili sono:

- **Vedi mese:** consente di accedere agli eventi su base mensile.
- **Vedi settimana:** consente di accedere agli eventi su base settimanale.
- **Vedi oggi:** consente di accedere agli eventi del giorno corrente e alle azioni possibili per gli eventi (visualizzazione, modifica, cancellazione e invio).
- **Vedi data:** consente di accedere agli eventi di una data specifica.

Invio di una vCal

È possibile inviare una vCal da ogni evento dell'agenda. Questa funzione, tuttavia, è disponibile solo in alcuni modelli di telefono.

È possibile inviare vCal a un altro telefono tramite MMS a seconda del telefono di invio e di quello di destinazione.

Nell'elenco Vedi oggi, selezionare **un evento** e nell'elenco del menu con le azioni riguardanti gli eventi impegni, selezionare **Invia**.

Inoltre, è necessario selezionare le informazioni del contatto (numero di telefono o indirizzo e-mail) prima di confermare.

Se si riceve una chiamata durante l'invio di una vCal, la telefonata ha la precedenza.

Ricezione di una vCal

Se si invia tramite MMS, si riceve un messaggio da aprire per estrarre la vCal. Non è possibile aggiungere l'evento all'agenda finché non lo si è salvato.

A ciascun evento dell'agenda è possibile assegnare un diverso segnale acustico.

A ciascuna categoria di eventi dell'agenda, è anche possibile assegnare una suoneria diversa.

Regolazioni



Questo menu consente di eseguire la regolazione del telefono.

Suoni

Questo menu consente di personalizzare le suonerie del telefono e attivare la vibrazione e i segnali acustici.

Volume e suoneria

Questo menu consente di assegnare una suoneria alle diverse funzioni.

Dal menu **Suoni**, selezionare il menu **Suonerie** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare la funzione a cui si desidera associare una suoneria.

Selezionare la **suoneria** tra quelle proposte in elenco e confermare.

Regolare il **volume** tramite i tasti ▼ ▲ e confermare.

Per disattivare il suono, premere il tasto # ✎.

Vibrazione

Questo menu consente di attivare la vibrazione per le chiamate.

Dal menu **Suoni**, selezionare il menu **Vibrazione** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare la vibrazione dalle opzioni disponibili e confermare.

Modo silenzio

Questo menu consente di passare al Modo silenzio.

Dal menu **Suoni**, selezionare **Modo silenzio** e quindi **[Seleziona]**.

Attivare o **disattivare** il modo silenzio e confermare.

Il modo silenzio è accessibile anche tramite la schermata iniziale tenendo premuto il tasto # ✎.

Quando il telefono è in Modo silenzio, nella schermata iniziale viene visualizzata la relativa icona. In questo modo la suoneria non viene riprodotta, fatta eccezione per la sveglia.

Nota: se il modo silenzio è stato attivato, non verrà mantenuto dopo lo spegnimento del telefono.

Bip

Questo menu consente di attivare un segnale acustico per la batteria, la tastiera o la rete.

Dal menu **Suoni**, selezionare il menu **Bip** e quindi [**Seleziona**].

Selezionare il tipo di segnale acustico desiderato dalle opzioni visualizzate (bip tastiera, bip rete o bip batteria) e confermare. Attivare o disattivare il segnale acustico e confermare.

Se si seleziona il bip tastiera, sono disponibili diverse opzioni.

Registratore

Questo menu consente di registrare una melodia personale.

Dal menu **Suoni**, selezionare il menu **Registratore** e quindi [**Seleziona**].

Premere [**Avvia**] per registrare la melodia oppure la propria voce mediante il microfono e salvarla.

Attribuire un nome e confermare. La nuova suoneria viene salvata nell'elenco delle suonerie e in **Multimedia/Suoni personali**.

Se si seleziona il registratore utilizzando un tasto programmabile, il suono viene salvato nel menu **Applicazioni/Impegno**.

Grafica

Questo menu consente di personalizzare lo schermo scegliendo una diversa presentazione.

Skin

Questo menu consente di scegliere lo skin del telefono, definendone cioè l'aspetto (tipo di carattere del testo, colori, animazione predefinita, immagine di sfondo e così via).

Dal menu **Grafica**, selezionare **Skin**.

Selezionare lo skin desiderato e confermare.

Gli skin non sono scaricabili ma è possibile scaricare i salvaschermi e le animazioni all'avvio senza modificare quelli inclusi in modo predefinito negli skin.

Sfondo

Questo menu consente di visualizzare l'immagine di sfondo desiderata sul telefono.

Dal menu **Grafica**, selezionare il menu **Sfondo** e quindi [**Seleziona**].

Selezionare lo sfondo e scegliere [**Visualizza**]. L'immagine apparirà nello sfondo dello schermo.

Premere [**Conferma**] per confermare questa scelta o [**Indietro**] per tornare alla scelta.

Nota: l'opzione **Casuale** consente di visualizzare uno sfondo sul quale scorrono diverse immagini in modo casuale.

Salvaschermo

Questo menu consente di visualizzare un'animazione quando il telefono si trova in modo standby.

Dal menu **Grafica**, selezionare il menu **Salvaschermo** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare uno dei salvaschermo proposti e scegliere **[Visualizza]**.

Il salvaschermo scelto verrà visualizzato. Confermare.

Logo operatore

Questo menu consente di visualizzare il logo dell'operatore nella schermata iniziale (a seconda del modello).

Dal menu **Grafica**, selezionare il menu **Logo operatore** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e premere **[Conferma]**.

Fotocamera

Questo menu consente di impostare le funzioni della fotocamera del telefono.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Fotocamera** e quindi **[Seleziona]**.

Timer: Questo menu consente di scattare una foto con un ritardo di 5, 10 o 15 secondi. Durante l'anteprima della foto, attivare l'esposizione ritardata premendo l'apposito pulsante **[Timer]**. Se si desidera scattare immediatamente la foto, premere il pulsante **OK**.

Suono del clic: Questo menu consente di selezionare il suono che si sente quando viene scattata una fotografia.

Formato foto: Questo menu consente di scegliere il formato in cui salvare la fotografia. Sono disponibili varie opzioni:

- è possibile impostare il formato delle fotografia in modo che vengano sempre salvate in: **Alta risoluzione** o **Formato cellulare**,
- oppure è possibile scegliere ogni volta il formato in cui salvare la fotografia.

Scelta lingua

Questo menu consente di scegliere la lingua utilizzata per la visualizzazione sul telefono.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Scelta lingua** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare la lingua desiderata e confermare.

Se si seleziona **Automatica**, la lingua utilizzata sarà quella della carta SIM.

Chiamate

Il menu Chiamate consente di gestire tutte le funzioni delle chiamate (inoltro chiamate, visualizzazione dei numeri, avviso chiamata, numero della segreteria, ecc.).

Rinvio

In base al tipo di abbonamento, questo servizio consente di trasferire le chiamate in entrata a un numero diverso o alla segreteria.

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Rinvio** e quindi **[Selezione]**.

Scegliere il tipo di rinvio desiderato dalle opzioni disponibili.

Elenco chiamate

Questo menu consente di accedere all'elenco degli ultimi numeri utilizzati.

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Elenco chiamat.** e quindi **[Selezione]**.

Per ogni chiamata, sullo schermo vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- le caratteristiche, mostrate con un'icona,
- l'ora o la data,
- la durata.

Selezionare una chiamata dall'elenco e confermare.

Selezionare una delle opzioni disponibili: chiama, memorizza nella rubrica, invia messaggio, cancella, cancella tutto.

È anche possibile eseguire la chiamata premendo il tasto .

Accesso rapido all'elenco delle chiamate dalla schermata iniziale: premere il tasto .

Contatori

Questo menu permette di consultare la durata delle chiamate.

È essere utilizzato anche per verificare il volume di dati trasmesso in GPRS.

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Contatori** e quindi **[Selezione]**.

Selezionare una delle opzioni disponibili.

Visualizzazione numero

Questo menu consente di consultare lo stato della visualizzazione dei numeri.

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Visualiz. numeri** e quindi **[Seleziona]**.

Selezionare una delle opzioni disponibili: modo anonimo, numero personale, numero chiamante.

Modo Anonimo

È possibile far in modo che il proprio numero non venga visualizzato sul telefono della persona che si chiama.

- **Predefinito**: modo predefinito della rete.
- **No**: il Modo anonimo non viene attivato e il proprio numero viene visualizzato.
- **Si**: il Modo anonimo viene attivato e il numero non viene visualizzato.

Avviso chiam.

Durante una chiamata è possibile essere avvisati che qualcuno sta cercando di chiamare: verrà emesso un segnale acustico particolare. L'identità del chiamante viene visualizzata sullo schermo (nome o numero).

(Servizio dipendente dall'operatore)

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Avviso chiam.** e quindi **[Seleziona]**.

È possibile **attivazione**, **disattivazione** o consultare lo **stato** del servizio avviso di chiamata per verificare se è attivo o disattivato.

Durante una chiamata, se è in arrivo una seconda chiamata, viene visualizzato un avviso sullo schermo.

Richiamo automatico

Questo menu consente di richiamare una persona con cui non è stato possibile mettersi in contatto.

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **Richiam. autom.** e quindi **[Seleziona]**.

La funzione di richiamata può essere impostata come disattiva, su richiesta o sistematica.

Se si sceglie **Sempre**, il telefono tenterà di ricomporre il numero del chiamante automaticamente quando occupato.

Lista nera

La lista nera è utilizzata per limitare gli errori sulle chiamate automatiche generate dalla funzione di richiamo automatico o dalle applicazioni: ad esempio, dati o fax.

Dal menu **Chiamate** selezionare il menu **Lista nera** e **[Selezione]**.

Quando vengono effettuate molte chiamate verso un numero che risulta occupato o sconosciuto, tale numero viene inserito nella lista nera e non verranno più effettuate chiamate automatiche verso questo numero fino a quando non verrà eliminato dalla lista nera.

Nota: tale funzione non si applica alle chiamate effettuate manualmente.

N. segreteria

Questa funzione consente di programmare il numero della segreteria.

Questo numero viene utilizzato durante una chiamata alla segreteria con i tasti programmabili.

Dal menu **Chiamate**, selezionare il menu **N. segreteria** e quindi **[Selezione]**.

Immettere il numero della segreteria e confermare.

ALS

La funzione ALS (Alternate Line Service) consente, a seconda del tipo di abbonamento sottoscritto, di avere due linee telefoniche.

Il numero della linea selezionata (1 o 2) per le chiamate appare sulla schermata iniziale.

Sicurezza

Questo menu consente di configurare le impostazioni di sicurezza del telefono.

Blocco tastiera

Questo menu consente di bloccare la tastiera per impedire pressioni involontarie dei tasti.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Blocco tast.** e quindi **[Seleziona]**.

Sono disponibili due metodi di blocco della tastiera:

- blocco immediato:
 - dalla schermata iniziale, premere ► (pressione lunga); (per sbloccare la tastiera premere ancora ►).
- oppure dal menu **Regolazioni/Blocco tast.:**
 - per bloccare la tastiera, selezionare **Attiva**. Selezionare il tempo (in secondi) dopo il quale la tastiera rimarrà bloccata.
 - per sbloccare temporaneamente la tastiera, premere ancora ► (pressione lunga) o selezionare **Disattiva** per sbloccarla in modo permanente.

Nota: Il blocco della tastiera viene attivato solo alla chiusura dello sportellino.

 Nella schermata iniziale viene visualizzata l'icona del lucchetto.

Codice PIN

Questo menu consente di attivare e modificare il codice PIN del telefono.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Codice PIN** e quindi **[Conferma]**.

Per modificare il codice PIN, selezionare **Modifica** e **Seleziona**.

Inserire il vecchio codice PIN e confermare.

Inserire due volte il nuovo codice PIN e confermare.

Per attivare o disattivare il codice PIN, selezionare il menu **Controllo PIN** e quindi **Seleziona**.

Immettere il codice PIN e confermare.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Vedere pagina 82 per sbloccare la carta SIM nel caso venga inserito un codice PIN scorretto per tre volte di seguito.

Codice PIN2

È disponibile un secondo codice PIN per l'accesso a determinate funzioni.*

** La presenza di questa funzione dipende dalla carta SIM.*

Procedere come indicato in precedenza per attivare, disattivare o modificare il codice PIN2 del telefono.

Codice telefono

Il menu Codice telefono consente di attivare il codice del telefono affinché venga richiesto e verificato ogni volta che si accende il telefono, in caso si utilizzi una carta SIM diversa. Questo codice è collegato automaticamente alla carta SIM installata all'attivazione del telefono e permette di proteggerlo in caso di furto.

Per attivare o disattivare il codice del telefono, selezionare il menu **Codice telefono** e confermare.

Immettere 0000 (codice predefinito impostato in fabbrica) e confermare.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Per modificare il codice del telefono, selezionare **Modifica** e confermare.

Immettere il vecchio codice del telefono e confermare.

Immettere il nuovo codice del telefono e confermare.

Immettere nuovamente il codice per la verifica e confermare.

Riservatezza

La funzione Riservatezza consente di cancellare i numeri memorizzati nell'Elenco chiamate e gli SMS in memoria quando nel telefono viene inserita una nuova carta SIM.

Questo menu consente di attivare la cancellazione automatica, dopo l'accensione o lo spegnimento, dei messaggi e / o delle chiamate memorizzati nel telefono.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Riservatezza** e quindi [**Seleziona**].

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Operatore

Questo menu consente di modificare le limitazioni delle chiamate.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Operatore** e quindi [**Seleziona**].

L'accesso a questo servizio dipende dal tipo di abbonamento.

Restriz. chiam.

La limitazione delle chiamate può essere applicata a TUTTE le chiamate (in entrata e in uscita), e a tutte le chiamate in entrata quando non ci si trova nel paese di origine (se è disponibile il roaming).

Questo menu consente di bloccare l'invio o la ricezione di determinate chiamate.

Per utilizzare questo servizio, è necessaria una password fornita dall'operatore al momento dell'abbonamento.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Restriz. chiam.** e quindi [**Seleziona**].

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

L'accesso a questo servizio dipende dal tipo di abbonamento.

Rubrica fissa

Questo menu consente di limitare le chiamate in uscita.

La disponibilità di questo menu dipende dalla carta SIM.

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Rubrica fissa** e quindi [**Seleziona**].

Immettere il codice PIN 2 e confermare.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Per creare una rubrica fissa, eseguire le stesse operazioni descritte per la creazione di una rubrica.

Una volta attivata questa funzione, sarà possibile chiamare solo i numeri memorizzati nella rubrica fissa.

Questa rubrica è sempre associata alla carta SIM e le sue dimensioni dipendono dalla capacità della carta.

Costi

Questo menu permette di controllare il costo delle chiamate ().*

Dal menu **Sicurezza**, selezionare il menu **Costi** e quindi [**Seleziona**].

Il menu **Costi** (*) permette di verificare il costo dell'ultima chiamata e di tutte le chiamate eseguite dall'ultima cancellazione.

Il menu **Cancellazione costi** (*) permette di cancellare il costo dell'ultima chiamata e di azzerare il contatore dei costi immettendo il codice PIN 2.

(*) ATTENZIONE

A seconda degli abbonamenti e della configurazione delle reti, è possibile che alcune funzioni delle funzioni contrassegnate con * non siano disponibili.

Reti

Questo menu permette di configurare le preferenze di rete.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Reti** e quindi **[Selezione]**.

Scegliere **Preferiti** per visualizzare tutte le reti preimpostate.

Scegliere **Selezione** per attivare automaticamente o manualmente una delle reti accessibili nell'area in cui ci si trova.

Scegliere **GPRS** per impostare il metodo di connessione alla rete GPRS: sempre o solo quando necessario (all'avvio di una connessione dati).

Abbreviate

Questo menu consente di assegnare le funzioni ai tasti programmabili.

(La disponibilità di questa funzione dipende dal modello).

Questo menu consente di personalizzare le regolazioni del telefono e facilitarne l'uso il più possibile.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Abbreviate** e quindi **[Selezione]**.

Selezionare il tasto da modificare e confermare.

Scegliere la funzione da assegnare al tasto e confermare.

Data / ora

Regola

Questo menu consente di impostare la data e l'ora del telefono.

Dal menu **Data / ora**, selezionare **Regola** e quindi **[Selezione]**.

- **Data:** impostare la data immettendola direttamente in formato digitale o utilizzando i tasti ▼ ▲. Utilizzare il tasto ► (o ◀) per accedere al campo di immissione successivo o precedente. Quando la data è corretta, confermarla.
- **Ora:** la procedura è analogica a quella per l'impostazione della data.

Aggiornamento auto.

Questo menu consente di scegliere l'aggiornamento manuale o automatico della data e dell'ora, ad esempio quando si spegne il telefono o si è all'estero (il servizio dipende dall'operatore).

Dal menu **Data / ora**, selezionare **Aggiorn. Autom.** e quindi **[Selezione]**.

Selezionare Automatico, Manuale o Sempre e premere **Conferma**.

Visualizza

Questo menu consente di selezionare il tipo di visualizzazione per la data e l'ora.

Dal menu **Data / ora**, selezionare **Visualizza** e quindi **[Seleziona]**.

Nell'elenco che viene visualizzato, selezionare il tipo di visualizzazione desiderato tra:

- Analogico
- Digitale
- Nessuna

utilizzando i tasti ▼ ▲ e confermare.

Fuso orario

Questo menu consente di modificare l'ora in base all'ora di Greenwich.

Dal menu **Data / ora**, selezionare **Fuso orario** e quindi **[Seleziona]**.

Scegliere l'ora del paese desiderato calcolando la differenza rispetto all'ora di Greenwich.

Estate

Questo menu consente di impostare l'orologio per l'ora legale/solare.

Dal menu **Data/ora**, selezionare **Ora legale** e **[Seleziona]**. Selezionare **Estate 1 h**, **Estate 2 h** o **Inverno**, in base alla stagione e confermare.

Flip attivo

Per impostazione predefinita, la risposta alle chiamate avviene aprendo il flip. Per terminare una chiamata, è sufficiente chiudere il flip.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare **Flip attivo** e **[Seleziona]**.

Nel menu è possibile modificare le seguenti impostazioni:

- **In apertura**: questo menu consente di attivare/disattivare la funzione di risposta alle chiamate all'apertura del flip.
- **In chiusura**: questo menu consente di scegliere se terminare le chiamate chiudendo il flip.

Connettività

È anche possibile collegarsi al computer per ricevere dati o fax mediante la rete GSM o GPRS (a seconda del tipo di abbonamento): configurare i parametri di connessione del computer utilizzando il CD Wellphone fornito come accessorio.

Velocità seriale

Dal menu **Connettività**, selezionare il menu dei parametri **Velocità seriale** e quindi **[Seleziona]**.

Il menu **Velocità** consente di selezionare la velocità da usare per lo scambio di dati tramite la porta seriale del telefono. Se non sono presenti requisiti specifici, è consigliabile utilizzare l'impostazione predefinita **Automatica**.

Kit veicolo

Questo menu consente di configurare il telefono con un kit per veicolo.

Dal menu **Connettività**, selezionare il menu **Kit veicolo** e quindi **[Seleziona]**.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: risposta automatica, arresto telefono, volume.

Impostazioni WAP

Questo menu consente di impostare i parametri richiesti per utilizzare una connessione WAP.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Impostazioni W** e quindi **[Seleziona]**.

È possibile aggiungere o modificare gli indirizzi URL.

Guida

Questo menu consente di attivare o disattivare la visualizzazione della guida sul telefono.

Dal menu **Regolazioni**, selezionare il menu **Guida** e quindi **[Seleziona]**.

Caratteristiche tecniche

Peso: 85 g

Dimensioni: 85 x 42 x 23 mm

Batteria originale: ioni di litio 700 mAh

Durata della batteria chiamata/standby: > 3 h/240 h (vedere pagina 19 per istruzioni su come aumentare l'efficienza del myZ-55)

Oggetti multimediali supportati:

- Formati audio: iMelody, Midi, wave, amr
- Formati grafici: wbmp, bmp, png, gif, gif animate, jpeg

Dimensioni della memoria disponibile per i messaggi:

- 100 SMS/EMS
- 300 kB per MMS (in arrivo, in uscita e bozze insieme; MMS a seconda dell'opzione)

Dimensioni della memoria disponibile per la rubrica e gli oggetti multimediali: 3,7 MB

Dimensione massima di ciascun messaggio:

- SMS < 160 caratteri
- MMS < 100 kB per i messaggi in uscita, 100 kB per i messaggi in entrata (dipende dalla configurazione del telefono e dalle prenotazioni dell'operatore)

Temperatura di utilizzo: da - 10°C a + 55°C

CE Dichiarazione di conformità

Déclaration CE de Conformité

Fabricant
Manufacturer

Sagem Communication

Adresse
Address

Le Ponant de Paris
27 rue Leblanc - 75512 Paris cedex 15 - FRANCE

Déclare sous sa responsabilité que le produit
Declares under our sole responsibility that our product

Nom du produit
Product Name

Dual-band GSM/DCS EC2005 (myZ-55)

est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :
conforms to the requirements of the following EEC directives:

EEC Directive 1999/5/CE

Sécurité (Safety)

EN 60950

CEM (EMC)

EN 301 489-1
EN 301 489-7

Basse tension
(Low voltage directive)

73/23/CEE

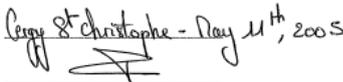
Réseau (Network)

Exigences GT01 V 4.7.0
(Requirements GT01 V 4.7.0)
TBR 19 Edition 5
TBR 20 Edition 3
TBR 31 Edition 2
TBR 32 Edition 2
GCF-CC V3.17.0
EN 301 511 V7.0.1

Santé (Health)

EN 50360, EN 50361

Lieu et date
(Place and date of issue)

Cergy St Christophe - Day 11th, 2005


Signature

Informazioni sulla sicurezza e le precauzioni d'uso

SAR

QUESTO MODELLO È CONFORME AI REQUISITI DELLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI VIGENTI PER L'ESPOSIZIONE ALLE FREQUENZE RADIO

Il vostro apparecchio cellulare è un trasmettitore e ricevitore radio, concepito per non superare i limiti di esposizione alle frequenze radio stabiliti dalle direttive internazionali. Tali direttive sono state sviluppate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP e includono margini di sicurezza pensati per garantire protezione a qualsiasi soggetto, indipendentemente dall'età e dalle condizioni di salute.

Le direttive si basano su un'unità di misura conosciuta come SAR (Specific Absorption Ratio - Livello di assorbimento specifico). Il limite di SAR per i telefoni cellulari è di 2 W/kg e il valore più elevato raggiunto da questo dispositivo, al momento del test di conformità per l'uso all'orecchio, è stato pari a 1,44 W/kg (*). Grazie all'ampia gamma di funzioni offerte, questi dispositivi cellulari possono essere utilizzati in altre posizioni, come ad esempio a contatto con il corpo, come descritto nella presente guida (**).

Dal momento che la SAR viene misurata in base al massimo potere di trasmissione dei dispositivi, il valore SAR effettivo dell'apparecchio in funzionamento è normalmente inferiore a quanto indicato sopra. Questo è dovuto a un sistema di regolazione automatica del livello di potenza dell'apparecchio, che garantisce l'utilizzo del livello minimo necessario per raggiungere la rete.

La World Health Organization ha attestato che le informazioni scientifiche fornite non indicano la necessità di particolari precauzioni per l'utilizzo di apparecchi cellulari. L'organizzazione sottolinea comunque che è possibile ridurre l'esposizione limitando la durata delle chiamate oppure servendosi di un dispositivo viva voce per tenere il telefono cellulare lontano dalla testa e dal corpo.

Per ulteriori informazioni visitate il sito Internet della World Health Organization (<http://www.who.int/emf>).

(*) I test sono condotti in conformità con le relative direttive internazionali.

(**) Per il funzionamento a contatto con il corpo vi invitiamo a consultare la sezione Sicurezza.

Consigli per la limitazione dell'esposizione alle emissioni di frequenze radio

La World Health Organization (WHO) ha pubblicato i seguenti consigli destinati a quanti desiderino limitare l'esposizione alle emissioni di frequenze radio.

Misure precauzionali: le attuali conoscenze scientifiche non evidenziano la necessità di particolari misure precauzionali per l'uso dei telefoni cellulari. Si consiglia a quanti volessero adottare misure precauzionali per contenere l'esposizione propria e dei propri figli alle emissioni di frequenze radio di limitare la durata delle chiamate o utilizzare dispositivi viva voce o auricolari che consentano di mantenere il telefono distante dalla testa o dal corpo.

Per ulteriori informazioni sull'argomento, visitare il sito della WHO all'indirizzo <http://www.who.int/peh-EMF> e ricercare l'articolo "WHO Fact sheet 193", pubblicato a giugno 2000.

Sicurezza

Non tentare di smontare il telefono. L'utente è l'unico responsabile della modalità d'uso del telefono e delle relative conseguenze.

Si consiglia di spegnere sempre il telefono nei luoghi in cui è vietato l'uso di un cellulare.

L'uso del telefono è soggetto a misure di sicurezza intese a proteggere gli utenti e l'ambiente.

Non utilizzare il telefono cellulare in luoghi umidi (bagno, piscina...). Tenere il telefono al riparo da schizzi d'acqua o da altri liquidi.

Non esporre il telefono a temperature inferiori a - 10°C o superiori a + 55°C. I processi fisico-chimici che avvengono negli accumulatori impongono limiti di temperatura durante le cariche rapide. Il telefono protegge automaticamente le batterie nel caso di temperature troppo elevate.

Non lasciare il telefono cellulare alla portata dei bambini (alcune parti mobili possono essere accidentalmente ingerite).

Sicurezza elettrica

Utilizzare solo i caricabatterie contenuti nel catalogo del produttore. L'utilizzo di altri caricabatterie potrebbe essere pericoloso; inoltre invaliderebbe la garanzia. La tensione di linea deve corrispondere esattamente a quella indicata sulla piastrina del numero di serie del telefono.

Sicurezza in aereo

Quando si viaggia in aereo, è necessario spegnere il telefono come indicato dal personale di bordo o dai cartelli o segnali luminosi.

L'uso di telefoni cellulari può essere pericoloso per il funzionamento dell'aereo e può disturbare la rete.

L'utilizzo del telefono cellulare è illegale ed il mancato rispetto delle regole di sicurezza può comportare conseguenze giudiziarie ed/o l'esclusione definitiva dai servizi della rete cellulare.

Materiali esplosivi

Osservare i cartelli di avvertenze presso i distributori di benzina che indicano di spegnere il telefono cellulare. Rispettare inoltre le limitazioni all'uso di apparecchiature radio presso stabilimenti chimici, depositi di carburante e qualsiasi altro luogo in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di esplosivi.

Apparecchiature elettroniche

Si consiglia di non lasciare il materiale elettronico per lungo tempo accanto al telefono, onde evitare eventuali rischi di smagnetizzazione.

Apparecchiature mediche elettroniche

Il telefono è un trasmettitore radio che potrebbe interferire con le apparecchiature mediche elettroniche quali apparecchi acustici, pace-maker, pompe per insulina e così via. Si raccomanda di tenere il telefono a una distanza di almeno 15 cm da tali apparecchiature. Per informazioni e consigli in merito, consultare il proprio medico o i produttori di tali apparecchiature.

Ospedali

Verificare che il telefono sia spento negli ospedali se indicato dai cartelli o richiesto dal personale medico.

Sicurezza stradale

Non utilizzare il telefono mentre si è alla guida. Per non perdere la concentrazione durante la guida, fermarsi e parcheggiare in un luogo sicuro prima di effettuare una chiamata. È obbligatorio rispettare le leggi in vigore.

Distanze di funzionamento

Questo modello di telefono ha superato i test sulla conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze quando utilizzato nei seguenti modi:

- all'orecchio: chiamare o ricevere una chiamata tenendo il telefono come una comune cornetta,
- a contatto con il corpo: utilizzo con il telefono riposto in un accessorio per il trasporto che non contiene parti metalliche e con il telefono stesso a 1,5 cm dal corpo. L'uso di accessori di altro tipo potrebbe pregiudicare la conformità alle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze. Se non si utilizza un accessorio per il trasporto appoggiato al corpo e non si tiene il telefono all'orecchio, posizionare il telefono a una distanza minima di 1,5 cm dal corpo,
- trasferimento dati: utilizzando la modalità di trasferimento dati, con il telefono posizionato ad almeno 1,5 cm dal corpo per tutta la durata della trasmissione.

Ambiente

La confezione

Per semplificare il riciclaggio delle confezioni, vi invitiamo a rispettare le disposizioni locali di raccolta differenziata per questo tipo di rifiuti.

Le pile e le batterie

Le pile e le batterie usate devono essere smaltite presso gli appositi punti di raccolta.

Il prodotto



Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato posto su un prodotto indica che quest'ultimo appartiene alla famiglia dei prodotti elettrici ed elettronici.

Per favorire il riciclaggio e la valorizzazione dei Rifiuti di Apparecchi Elettrici ed Elettronici (RAEE) e contribuire alla protezione dell'ambiente, la normativa europea esige il rispetto delle apposite disposizioni locali in materia di raccolta separata.

Garanzia

Utilizzare sempre il telefono per lo scopo a cui è destinato, in condizioni operative normali. Sagem Communication declina ogni responsabilità per qualsiasi uso non inerente l'ambito di tale scopo e per qualsiasi conseguenza derivante da tale uso. La casa costruttrice non può essere considerata responsabile in caso di mancato rispetto delle raccomandazioni suddette, nè in caso di un uso improprio dell'apparecchio. Il software sviluppato da Sagem è proprietà esclusiva di Sagem Communication. E' proibito modificare, tradurre o smontare tutto o parte del software.

Precauzioni per l'uso

Il telefono consente il download di suonerie, icone e salvaschermi animati. Alcuni di questi elementi possono contenere dati che potrebbero causare un malfunzionamento del telefono o una perdita di dati (ad esempio virus).

Per questa ragione, Sagem Communication non si assume alcuna responsabilità in relazione (1) alla ricezione di dati scaricati o alla perdita di dati, (2) all'impatto sul funzionamento del telefono e (3) a eventuali danni risultanti dalla ricezione di tali dati scaricati o dalla perdita di dati. Sagem Communication dichiara inoltre che eventuali danni causati dalla ricezione di dati scaricati non conformi alle specifiche riportate da Sagem Communication sono esclusi dalla garanzia. Di conseguenza, la diagnosi e la riparazione di un telefono danneggiato da tali dati scaricati sarà a carico del cliente.

Il contenuto scaricato sul telefono potrebbe essere protetto dalle leggi sul copyright di terze parti, di conseguenza è possibile che l'uso di tale contenuto sia vietato o limitato. È pertanto responsabilità dell'utente accertarsi di possedere l'autorizzazione necessaria, ai sensi ad esempio di un accordo di licenza, per utilizzare qualsiasi contenuto scaricato. Inoltre, Sagem Communication non garantisce l'accuratezza né la qualità del contenuto scaricato. L'utente è l'unico responsabile del contenuto scaricato sul proprio cellulare e della modalità di utilizzo dello stesso. Sagem Communication non può essere ritenuta responsabile di tale contenuto né del relativo uso.

È responsabilità dell'utente garantire la conformità, a spese proprie, alle leggi e alle regolamentazioni vigenti in materia nel paese in cui viene utilizzato il telefono.

Condizioni della garanzia

Per avvalersi della garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore con lo scontrino o la fattura di vendita.

In caso di guasti o difetti, il rivenditore fornirà le necessarie informazioni.

1.

Il telefono nuovo (ad esclusione dei componenti di consumo) e gli accessori nuovi venduti con il telefono sono garantiti da Sagem Communication (componenti e manodopera inclusi, trasporto escluso), da difetti di produzione per un periodo di 12 mesi dal momento della vendita del telefono da parte di Sagem Communication al cliente, previa presentazione dello scontrino o della fattura di vendita con la data dell'acquisto del telefono.

Il telefono riparato o sostituito correttamente durante il periodo di garanzia indicato in precedenza è garantito (componenti e manodopera) nei seguenti casi:

scadenza del periodo di garanzia di dodici (12) mesi riportato sopra o tre (3) mesi dalla data di assistenza fornita da Sagem Communication.

I diritti legali dell'utente ai sensi dei termini delle leggi nazionali vigenti nonché i diritti relativi al proprio fornitore al dettaglio, secondo quanto stabilito dal contratto di vendita, restano in vigore e non vengono in alcun modo interessati dalla presente garanzia.

In ogni caso il telefono è coperto da garanzia legale prevista agli articoli 1519 bis e seguenti del Codice Civile Italiano nel caso di vendita effettuata a persone fisiche che rientrino nella categoria dei consumatori.

2.

Tutti i telefoni difettosi coperti da garanzia verranno sostituiti o riparati gratuitamente a discrezione di Sagem Communication (ad eccezione delle riparazioni di danni di altro tipo). Il lavoro richiesto per l'applicazione della garanzia verrà eseguito in un centro specializzato e i costi di restituzione del telefono (trasporto e assicurazione) all'indirizzo indicato dal servizio post-vendita di Sagem Communication, il cui numero di telefono sarà indicato sulla bolla di consegna, saranno a carico del cliente.

In base alle disposizioni legali essenziali, Sagem Communication non si assume alcuna responsabilità in relazione a qualsiasi garanzia, esplicita o implicita, estranea alla garanzia indicata espressamente in questo capitolo, né si assume alcuna responsabilità per danni non materiali e / o indiretti (quali ordini non conclusi, perdita di profitto o altri danni commerciali o finanziari) inclusi o non inclusi nella garanzia.

3.

L'accettazione di un telefono in garanzia implica che il documento di acquisto sia leggibile e non sia stato alterato, riporti il nome e l'indirizzo del rivenditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di telefono e l'IMEI, sia allegato alla garanzia e che le informazioni sulla targhetta di identificazione del telefono siano leggibili, nonché che la targhetta o eventuali altri sigilli non siano stati manomessi.

La garanzia si applica a condizioni di uso normali.

Prima dell'invio del telefono per la riparazione, è responsabilità del cliente eseguire a sue spese il backup dei dati personali memorizzati nel telefono stesso (rubrica, impostazioni, sfondi). Un elenco di centri per il backup può essere fornito da Sagem Communication su richiesta. La responsabilità di Sagem Communication non è applicabile a danni riguardanti file, programmi o dati del cliente. Le informazioni o gli elementi operativi e il contenuto dei file non verranno reinstallati in caso di perdita.

Sagem Communication può decidere, a sua discrezione, di riparare il telefono con componenti nuovi o riciclati, sostituire il telefono con uno nuovo o in ogni caso in buone condizioni di funzionamento. Durante il lavoro, Sagem Communication si riserva il diritto di eseguire, dove necessario, modifiche tecniche al telefono, nel caso in cui tali modifiche non abbiano impatto negativo sullo scopo iniziale del telefono.

I componenti difettosi riparati durante un intervento di riparazione in garanzia divengono proprietà di Sagem Communication.

Il tempo di riparazione e di inattività del telefono durante il periodo di garanzia non causerà un'estensione del periodo di garanzia, come indicato all'articolo 1 riportato in precedenza, se non sono stati stipulati altri accordi in materia tra le parti.

L'applicazione della garanzia è soggetta al pagamento totale della somma dovuta per il telefono al momento della richiesta di assistenza.

4.

È escluso dalla garanzia quanto segue:

Guasti o malfunzionamenti dovuti a non conformità alle istruzioni di installazione e uso, a cause esterne al telefono (urti, fulmini, incendi, atti di vandalismo, dolo, danni di qualsiasi tipo dovuti ad acqua, contatto con liquidi vari o agenti dannosi, corrente elettrica non idonea e così via), a modifiche al telefono effettuate senza il consenso scritto di Sagem Communication, a un difetto di assistenza, come descritto nella documentazione fornita con il telefono, a mancanza di supervisione o cura, a condizioni ambientali non idonee al telefono (in particolare temperatura e umidità, effetti di variazioni di tensione elettrica, interferenze della rete elettrica o di terra) o dovuti ad una riparazione, un intervento (apertura o tentativo di apertura del telefono) o ad assistenza fornita da personale non approvato da Sagem Communication.

I danni risultanti da un imballaggio inadeguato e / o non sufficiente del telefono restituito a Sagem Communication.

Normale usura del telefono e degli accessori.

Problemi di comunicazione associati ad ambiente non adeguato, in particolare:

Problemi di accesso e collegamento a Internet, quali interruzioni della rete di accesso, guasti alla linea del provider, errori di trasmissione (copertura geografica insufficiente di trasmettitori radio, interferenze, disturbi, guasti o qualità insufficiente delle linee telefoniche...), guasto della rete locale (cablaggio, file server, telefono utente) e / o della rete di trasmissione (interferenze, disturbi, guasti o qualità insufficiente della rete...).

Modifiche ai parametri della rete cellulare effettuate dopo la vendita del telefono.

Fornitura di nuove versioni software.

Interventi di assistenza correnti: fornitura di parti di consumo, installazione o sostituzione di tali parti di consumo...

Interventi sul telefono con modifiche o aggiunte di software senza il consenso scritto di Sagem Communication.

Difetti o malfunzionamenti risultanti dall'utilizzo di prodotti o accessori non compatibili con il telefono.

I telefoni restituiti a Sagem Communication in modo non conforme alla procedura di restituzione specifica del telefono coperto dalla garanzia.

Apertura o chiusura di una chiave operatore SIM o interventi eseguiti senza l'accordo dell'operatore originale e risultanti nel non funzionamento del telefono.

5.

In caso di esclusione della garanzia e di scadenza del periodo di garanzia, Sagem Communication fornirà al cliente un preventivo prima di qualsiasi intervento. I costi di riparazione e di trasporto (andata e ritorno) indicati nel preventivo accettato verranno addebitati al cliente.

Queste disposizioni sono da considerarsi valide se non è stato stipulato alcun accordo speciale scritto con il cliente. Nel caso in cui una delle presenti disposizioni infranga una regola essenziale dal punto di vista legale esistente a vantaggio del consumatore nella legislazione nazionale, tale disposizione non verrà applicata, rimanendo tuttavia valide tutte le altre disposizioni.

Contratto di licenza software per l'utente finale

CONTESTO E ACCETTAZIONE DEL CONTRATTO

È stato acquistato un Apparecchio di telefonia mobile ("DISPOSITIVO"), prodotto da Sagem Communication (SAGEM), che include prodotti software sviluppati da SAGEM o concessi in licenza da terze parti ("SOFTWARE HOUSE") a SAGEM con il diritto di concederli a loro volta in sottolicenza all'acquirente del Dispositivo. Tali prodotti software installati, indipendentemente dalla società di origine e dal fatto che il nome di tale società sia indicato o meno sulla documentazione del DISPOSITIVO, unitamente ai supporti associati, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica ("SOFTWARE") sono protetti dalle leggi e dai trattati internazionali sulla proprietà intellettuale. Il SOFTWARE non viene venduto ma è concesso in licenza. Tutti i diritti sono riservati.

QUALORA L'UTENTE FINALE NON ACCETTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, ALLORA NON POTRÀ UTILIZZARE IL DISPOSITIVO O COPIARE IL SOFTWARE. IN TAL CASO È TENUTO A CONTATTARE AL PIÙ PRESTO SAGEM PER ISTRUZIONI SU COME RESTITUIRE IL O I DISPOSITIVI NON UTILIZZATI E AVANZARE RICHIESTA DI RIMBORSO. QUALSIASI USO DEL SOFTWARE, INCLUSO, TRA GLI ALTRI, L'USO DEL DISPOSITIVO, COSTITUISCE ACCETTAZIONE DEL CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE O RATIFICA DI UN CONSENSO PRECEDENTE.

Il SOFTWARE include i programmi già installati sul DISPOSITIVO ("Software del DISPOSITIVO") e quelli contenuti sul disco CD-ROM ("CD di accompagnamento") eventualmente fornito con il prodotto.

CONCESSIONE DELLA LICENZA SOFTWARE

Il presente contratto di licenza per l'utente finale concede in licenza quanto segue:

Software del DISPOSITIVO. L'utente può utilizzare il Software del DISPOSITIVO così come è stato installato sul DISPOSITIVO stesso. Se non si dispone di un contratto di servizio attivo con un operatore di telefonia mobile appropriato o se la rete di tale operatore non supporta o non è configurata per operare con il Software del DISPOSITIVO, è possibile che quest'ultimo sia inutilizzabile in tutto o in parte.

CD DI ACCOMPAGNAMENTO. Se disponibile, l'eventuale software supplementare per il personal computer è fornito con il DISPOSITIVO. L'utente può installare e utilizzare il o i componenti software contenuti nel CD di accompagnamento solo in modo conforme a quanto previsto dai termini del relativo contratto di licenza per l'utente finale stampato su carta o disponibile online. In mancanza di un contratto di licenza per l'utente finale relativo a un particolare componente presente sul CD di accompagnamento, l'utente può installarne e utilizzarne una (1) sola copia sul DISPOSITIVO o su un singolo computer utilizzato con quest'ultimo.

Aggiornamenti di sicurezza. Il SOFTWARE può includere una tecnologia per la gestione digitale dei diritti (Digital Rights Management Technology, "DRM"). Se tale tecnologia è inclusa, i fornitori di contenuti la utilizzano per proteggere l'integrità del contenuto da essi fornito ("Contenuto sicuro") e per tutelare la loro proprietà intellettuale, inclusi i diritti d'autore o copyright. I proprietari del Contenuto sicuro ("Proprietari del contenuto sicuro") possono richiedere periodicamente ai produttori o ai FORNITORI DEL SOFTWARE di fornire gli aggiornamenti di sicurezza dei componenti DRM del SOFTWARE ("Aggiornamenti di sicurezza") con possibili ripercussioni sulla capacità dell'utente di copiare, visualizzare e/o riprodurre il Contenuto sicuro tramite il SOFTWARE o tramite applicazioni di terze parti che utilizzano le funzioni DRM. Nel caso l'utente trasferisca da Internet una licenza che consente l'uso del Contenuto sicuro, si impegna a trasferire nel DISPOSITIVO anche tali Aggiornamenti di sicurezza che un Proprietario del contenuto sicuro ha richiesto ai FORNITORI DEL SOFTWARE di distribuire. Durante il trasferimento di tali Aggiornamenti di sicurezza, SAGEM e i FORNITORI DEL SOFTWARE non raccoglieranno alcuna informazione personale che consenta l'identificazione né alcun altro tipo di informazione.

DESCRIZIONE DEGLI ALTRI DIRITTI E DELLE LIMITAZIONI

COPYRIGHT. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale contenuti e riguardanti il SOFTWARE (inclusi tra gli altri immagini, fotografie, animazioni, video, audio, musica, testo e "applet" incorporati nel SOFTWARE), i materiali stampati di accompagnamento ed eventuali copie del SOFTWARE sono di proprietà di SAGEM o dei FORNITORI DEL SOFTWARE. L'utente non può copiare i materiali stampati che accompagnano il SOFTWARE. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale inclusi e riguardanti il contenuto a cui permette di accedere il SOFTWARE sono di proprietà dei rispettivi proprietari dei contenuti e possono essere protetti dalle leggi e dai trattati sul copyright o da altro tipo di proprietà intellettuale vigente in materia. Il presente contratto di licenza per l'utente finale non attribuisce alcun diritto all'uso di tali contenuti. Tutti i diritti non specificamente concessi dal presente contratto di licenza per l'utente finale sono riservati a SAGEM e ai FORNITORI DEL SOFTWARE.

Limitazioni su operazioni di reverse engineering, decompilazione e disassemblaggio. L'utente non può eseguire operazioni di reverse engineering, decompilazione o disassemblaggio del SOFTWARE, ad eccezione di e limitatamente alle attività espressamente consentite dalla legge vigente in materia, che si applica nonostante la presente limitazione.

Unicità del DISPOSITIVO. Il Software del DISPOSITIVO è fornito in licenza con il DISPOSITIVO stesso e costituisce con quest'ultimo un unico prodotto integrato. Il Software del DISPOSITIVO installato nella memoria del DISPOSITIVO può essere utilizzato solo come parte di quest'ultimo.

Unicità del Contratto di licenza per l'utente finale. La confezione del DISPOSITIVO può contenere più versioni del presente Contratto di licenza per l'utente finale, ad esempio più traduzioni e/o versioni relative ai vari supporti (ad esempio nella documentazione per l'utente e nel software). Anche se si ricevono più versioni di tale contratto, l'utente riceve in licenza l'uso di una (1) sola copia del Software del DISPOSITIVO.

Trasferimento del software. L'utente non può trasferire in modo permanente i diritti concessi dal presente contratto di licenza per l'utente finale in relazione al Software del DISPOSITIVO o al CD di accompagnamento, salvo quanto consentito dall'operatore di telefonia mobile utilizzato. Nel caso in cui tale operatore di telefonia mobile consenta il trasferimento, l'utente può trasferire in modo permanente tutti i diritti ottenuti ai sensi del presente contratto di licenza per l'utente finale nell'ambito di una vendita o di un trasferimento del DISPOSITIVO, a condizione che non ne conservi alcuna copia, che trasferisca tutto il SOFTWARE (inclusi tutti i componenti, i supporti e i materiali stampati, eventuali aggiornamenti, il presente contratto di licenza per l'utente finale e, se applicabile, il o i Certificati di Autenticità) e che il ricevente accetti i termini del contratto stesso. Se il SOFTWARE è un aggiornamento, l'eventuale trasferimento deve includere tutte le versioni precedenti del SOFTWARE.

Affitto del software. L'utente non può affittare o noleggiare il SOFTWARE.

Riconoscimento della voce o della scrittura. Se il SOFTWARE include componenti per il riconoscimento della voce e/o della scrittura, l'utente deve tenere presente che si tratta di processi di tipo statistico. Tali processi implicano inevitabilmente errori, pertanto il riconoscimento della scrittura o della voce e la conversione finale in testo possono non essere completamente corretti. Né SAGEM né i suoi fornitori saranno responsabili per eventuali danni derivanti da errori nei processi di riconoscimento della voce o della scrittura.

AVVISO SULLO STANDARD VIDEO MPEG-4. Il SOFTWARE può includere la tecnologia di decodifica video MPEG-4. MPEG LA, L.L.C. richiede di fornire il seguente avviso:

L'USO DI QUESTO SOFTWARE IN MODO CONFORME ALLO STANDARD VIDEO MPEG-4 È PROIBITO, AD ECCEZIONE DEGLI USI CORRELATI DIRETTAMENTE A (A) DATI O INFORMAZIONI (i) GENERATI DA E OTTENUTI GRATUITAMENTE DA UN CONSUMATORE CHE NON ESERCITA ATTIVITÀ D'IMPRESA, (ii) PER USO ESCLUSIVAMENTE PERSONALE E (B) PER ALTRI USI CONCESSI SEPARATAMENTE IN LICENZA IN MODO SPECIFICO DA MPEG LA, L.L.C.

Per domande riguardanti questo avviso, si prega di contattare MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206, USA; telefono +303 331.1880; FAX +303 331.1879.

Rescissione. Senza pregiudizio per eventuali altri diritti, SAGEM può porre termine al presente contratto di licenza per l'utente finale nel caso l'utente non rispetti i termini e le condizioni che esso contiene. In tal caso, l'utente è tenuto a distruggere tutte le copie del SOFTWARE e di tutti i suoi componenti.

Consenso all'uso dei dati. L'utente dichiara di essere a conoscenza del fatto che i FORNITORI DEL SOFTWARE possono raccogliere e utilizzare le informazioni tecniche raccolte nell'ambito dei servizi di supporto al prodotto riguardanti il SOFTWARE. I FORNITORI SOFTWARE possono utilizzare tali informazioni esclusivamente al fine di migliorare i nuovi prodotti o di fornire servizi o tecnologie personalizzate. I FORNITORI SOFTWARE possono divulgare queste informazioni ad altri ma non in forme che consentano l'identificazione personale.

Funzioni di gioco o aggiornamento tramite Internet. Se il SOFTWARE include, e l'utente utilizza, le funzioni di gioco o di aggiornamento tramite Internet, per l'implementazione è necessario utilizzare determinati computer, hardware e informazioni software. Utilizzando tali funzioni, l'utente autorizza esplicitamente i FORNITORI SOFTWARE a utilizzare tali informazioni esclusivamente al fine di migliorare i nuovi prodotti o di fornire servizi o tecnologie personalizzate. I FORNITORI SOFTWARE possono divulgare queste informazioni ad altri ma non in forme che consentano l'identificazione personale.

Componenti dei servizi Internet. Il SOFTWARE può contenere componenti che consentono e facilitano l'uso di determinati servizi basati su Internet. L'utente dichiara di essere a conoscenza e di accettare il fatto che i FORNITORI DEL SOFTWARE possono verificare automaticamente la versione del SOFTWARE utilizzato e/o dei relativi componenti e possono trasferire automaticamente al Dispositivo aggiornamenti o supplementi del SOFTWARE stesso.

Collegamenti a siti di terze parti. Il SOFTWARE può permettere il collegamento a siti di terze parti. Tali siti non sono sotto il controllo di SAGEM. Né SAGEM né le sue consociate sono responsabili (i) del contenuto dei siti di terze parti, dei collegamenti che a loro volta tali siti contengono né di eventuali modifiche o aggiornamenti che essi possono subire né (ii) della trasmissione tramite Web o qualsiasi altra forma di trasmissione ricevuta da siti di terze parti. Se il SOFTWARE include collegamenti a siti di terze parti, essi sono forniti solo come indicazione. La loro inclusione non implica alcun tipo di responsabilità da parte di SAGEM o delle sue consociate.

Software e servizi supplementari. Il SOFTWARE può permettere a SAGEM di fornire o mettere a disposizione dell'utente aggiornamenti, supplementi, componenti aggiuntivi o componenti per servizi Internet del SOFTWARE ("Componenti supplementari") dopo la fornitura della copia iniziale del SOFTWARE stesso.

Nel caso SAGEM fornisca o metta a disposizione dell'utente tali Componenti supplementari per cui non sono specificati i termini di un contratto di licenza per l'utente finale, ad essi si applicheranno le condizioni del presente contratto.

SAGEM si riserva il diritto di interrompere i servizi Internet forniti o messi a disposizione dell'utente finale tramite il SOFTWARE.

LIMITAZIONI ALLE ESPORTAZIONI. L'utente dichiara di essere a conoscenza del fatto che il SOFTWARE è soggetto a limitazioni sulle esportazioni da parte del governo degli Stati Uniti. Si impegna a rispettare tutte le leggi nazionali e internazionali riguardanti il SOFTWARE, inclusa la normativa americana sulla gestione delle esportazioni e le limitazioni riguardanti gli utenti, gli usi finali e la destinazione stabilite dagli Stati Uniti e da altri governi.

SUPPORTI DI AGGIORNAMENTO E RECUPERO

- **Software del DISPOSITIVO.** Se il Software del DISPOSITIVO è fornito da SAGEM separatamente dal DISPOSITIVO stesso, su supporti quali chip ROM, dischi CD-ROM o tramite scaricamento da Internet o in altro modo e se tale software riporta la dicitura "For Upgrade Purposes Only" (Solo per aggiornamento), l'utente può installarne una copia sul DISPOSITIVO in sostituzione del software esistente e utilizzarlo in conformità a quanto previsto dal presente contratto di licenza per l'utente finale e dagli eventuali termini contrattuali che accompagnino l'aggiornamento in questione.
- **CD DI ACCOMPAGNAMENTO.** Nel caso SAGEM fornisca separatamente dal DISPOSITIVO, su CD-ROM, tramite trasferimento via Internet o in altro modo alcuni dei componenti già contenuti nel CD di accompagnamento con la dicitura "For Upgrade Purposes Only" (Solo per aggiornamento), l'utente può installarne e utilizzarne una copia sui computer utilizzati per scambiare i dati con il DISPOSITIVO, in sostituzione delle copie esistenti.

RESPONSABILITÀ

SUPPORTO E INFORMAZIONI. In caso di domande riguardanti il presente contratto di licenza per l'utente finale o per contattare SAGEM per qualsiasi altro motivo, si prega di rivolgersi all'indirizzo fornito nella documentazione del dispositivo.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER ALCUNI DANNI. AD ECCEZIONE DI QUANTO PROIBITO DALLA LEGGE, SAGEM NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI DERIVANTI DA O CONNESSI ALL'USO O ALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICA ANCHE NEL CASO ALTRE MISURE CORRETTIVE FALLISCONO IL LORO SCOPO ESSENZIALE. PER LE GARANZIE LIMITATE APPLICABILI E LE DISPOSIZIONI SPECIALI RIGUARDANTI LA LEGISLAZIONE COMPETENTE, CONSULTARE IL CERTIFICATO DI GARANZIA INCLUSO IN QUESTA CONFEZIONE O FORNITO CON IL MATERIALE STAMPATO CHE ACCOMPAGNA IL SOFTWARE.

Questo modello di telefono cellulare SAGEM consente di scaricare applicazioni e giochi eseguibili nel telefono grazie alla tecnologia Java™ incorporata.

Tuttavia, prima di scaricare applicazioni, è necessario essere a conoscenza degli eventuali effetti di tale operazione. Grazie per il tempo che verrà dedicato alla lettura di queste pagine. Le informazioni qui contenute eviteranno di compiere azioni senza tenere conto delle conseguenze.

ATTENZIONE: Durante l'esecuzione di un'applicazione Java™, potrebbe venire richiesto di concedere l'autorizzazione all'accesso di funzioni protette. Tali funzioni sono protette in quanto il relativo utilizzo potrebbe comportare dei costi o la divulgazione di dati personali. Leggere attentamente i messaggi a comparsa relativi alla sicurezza, per comprendere il tipo di funzione richiesta e stabilire se è plausibile la relativa esecuzione da parte dell'applicazione. In caso di dubbio, rifiutare l'accesso selezionando il pulsante "No".

Il menu di configurazione della sicurezza contiene funzioni riservate agli utenti esperti. È necessario comprendere esattamente l'operazione in corso di svolgimento prima di modificare i parametri di sicurezza di una MIDlet. Un'errata comprensione delle modifiche potrebbe causare il mancato funzionamento della MIDlet e/o comportare ulteriori rischi per i dati personali oppure aumentare il consumo degli effettivi secondi di conversazione. Tutte le modifiche alla configurazione della sicurezza apportate sono di esclusiva responsabilità dell'utente. Sagem Communication e/o il gestore della rete non potranno in nessun caso essere ritenuti responsabili per eventuali danni derivanti dall'apporto di tali modifiche alla configurazione della sicurezza.

L'utente deve essere a conoscenza del fatto che le applicazioni scaricate nel telefono potrebbero causare l'esecuzione di azioni per le quali verranno addebitati costi, come ad esempio l'esecuzione di chiamate e l'invio di messaggi SMS. In base ai criteri di fatturazione del gestore, potrebbe anche venire addebitato il download dell'applicazione a causa del consumo degli effettivi secondi di conversazione.

Considerazioni sulla sicurezza

La tecnologia MIDP di Java™ rappresenta un metodo efficiente per scaricare nei telefoni cellulari applicazioni potenti. Consente di utilizzare, grazie alle applicazioni o ai giochi scaricati "over the air", le funzioni incorporate in un telefono cellulare (invio e ricezione di messaggi SMS, riproduzione e registrazione di elementi multimediali, accesso alla rete e così via).

Non è possibile utilizzare tutte queste funzioni MIDP 2.0 con qualsiasi MIDlet installata nel telefono: nel dispositivo viene implementato un attento sistema di controllo dell'accesso per proteggere i dati personali e il consumo degli effettivi secondi di conversazione.

Le funzioni di controllo dell'accesso sono riunite in 9 gruppi di sicurezza:

- Accesso alla rete (consumo degli effettivi secondi di conversazione dei dati GPRS/GSM, connessioni Web/HTTP e così via)
 - Attivazione automatica (le MIDlet possono essere attivate a un'ora specifica oppure alla ricezione di un messaggio SMS)
 - Chiamata telefonica (possibilità di iniziare una chiamata telefonica)
 - Connettività locale (IrDA o interfacce seriali utilizzate dalla MIDlet)
 - Ricezione di messaggi (messaggi SMS, intercettazione SMS-CB da parte di una MIDlet)
 - Invio di messaggi (invio di messaggi SMS da parte di una MIDlet)
 - Lettura dei dati dell'utente (accesso in lettura dell'identità dell'abbonato, della rubrica e dell'agenda da parte di una MIDlet)
 - Scrittura dei dati dell'utente (nuova voce della rubrica o dell'agenda)
 - Registrazione di elementi multimediali (possibilità di controllare una fotocamera o un microfono con una MIDlet)
- In base allo stato di sicurezza di una MIDlet installata (vedere di seguito), a ciascuno di questi gruppi di sicurezza viene attribuito uno di 5 possibili livelli di autorizzazione (specificati nell'elenco da quelli più restrittivi a quelli più permissivi).

- Mai
Il gruppo di sicurezza impedisce completamente l'accesso alle funzioni protette.
- In base all'uso
Ogni volta che la MIDlet tenta di utilizzare una funzione protetta, all'utente viene richiesto di concedere l'accesso.
- In base alla sessione
Al primo utilizzo di una funzione protetta da parte della MIDlet, all'utente viene richiesto di concedere l'accesso come nel caso dell'autorizzazione "In base all'uso", ma l'accesso viene garantito fino alla disattivazione della MIDlet.
- Conferma singola
Al primo utilizzo in assoluto di una funzione protetta da parte della MIDlet, all'utente viene richiesto di concedere l'accesso. Tale autorizzazione resta valida finché la MIDlet non viene rimossa dal telefono.
- Sempre
Il gruppo di sicurezza concede l'accesso alle funzioni protette in modo incondizionato.

Lo stato di sicurezza di una MIDlet può essere "non certificato" o "certificato".

Uno stato "non certificato" indica che il telefono cellulare non ha potuto verificare l'origine della MIDlet al momento dell'installazione. In questo caso, la MIDlet potrebbe essere stata creata da qualsiasi operatore.

Lo stato "certificato" indica che la MIDlet include la firma digitale di un operatore noto, il cui nome è visualizzato dal telefono cellulare. Ciò significa che il telefono cellulare ha autenticato correttamente l'operatore indicato come origine della MIDlet.

Le MIDlet "non certificate" e quelle "certificate" hanno autorizzazioni di sicurezza diverse, che possono differenziarsi anche in base agli operatori specificati. In genere, le autorizzazioni di sicurezza "non certificate" sono più restrittive rispetto a quelle "certificate".

Menu di configurazione della sicurezza

Al momento dell'installazione di una MIDlet nel telefono cellulare, vengono applicate le autorizzazioni di sicurezza predefinite. Tale configurazione predefinita può essere modificata con il menu "Impostazioni/Sicurezza" della MIDlet installata. Lo stato di sicurezza della MIDlet viene visualizzato nel menu "Sicurezza" (vedere il precedente paragrafo "Considerazioni sulla sicurezza").

Se non si desidera accedere a questo menu, è sufficiente selezionare il pulsante "Indietro".

Per procedere, selezionare "OK".

Il menu visualizzato consente di aumentare o diminuire le autorizzazioni correntemente applicate alla MIDlet per ciascuno dei gruppi di sicurezza.

Quando per un gruppo di sicurezza si imposta un'autorizzazione più permissiva rispetto a quella corrente, il telefono cellulare richiede di confermare la maggiore esposizione ai rischi.

L'aumento massimo dell'esposizione ai rischi è limitato dallo stato di sicurezza. Ciò significa che ad esempio, in base alla configurazione originale, non è possibile impostare il gruppo di sicurezza "Accesso alla rete" su un valore più permissivo rispetto a "Sessione" per una MIDlet "non certificata" (le opzioni "Conferma singola" e "Sempre" non sono disponibili nel menu di configurazione della sicurezza), ma a una MIDlet di un operatore "certificato" è possibile concedere tutte le autorizzazioni disponibili senza limitazione.

Informazioni su Java™

Java™ è una nuova tecnologia che consente di utilizzare potenti applicazioni nel proprio telefono cellulare. L'utente finale può scaricare con facilità applicazioni commerciali e giochi in un telefono con funzioni Java™.

Questo telefono cellulare utilizza una piattaforma Java™ conforme a MIDP 2.0 che implementa le opzioni WMA (supporto SMS) e MMAPi (supporto multimediale), fornendo un ambiente ottimale per l'esecuzione di applicazioni MIDP intuitive, di rete e ad alto contenuto di grafica.

Tali applicazioni possono includere, ad esempio, una vasta gamma di videogiochi e applicazioni come giochi di azione e logica, agende, lettori e-mail, browser Web e così via.

Informazioni sulle MIDlet

Le applicazioni o i giochi Java™ sviluppati per essere eseguiti in un telefono cellulare vengono definiti MIDlet (MIDP applet).

Una MIDlet si compone in genere di due 2 file:

- Il file JAD
- Il file JAR

JAD è l'acronimo di Java™ Application Descriptor. Si tratta di un file di piccole dimensioni che descrive il contenuto di un file JAR (versione, nome del fornitore, dimensioni e così via) e che viene visualizzato dal telefono cellulare. Le dimensioni di un file JAD in genere sono inferiori a 2 KB.



JAR è l'acronimo di Java™ Archive. Si riferisce ai dati dell'applicazione (programma, immagini, suoni). Le dimensioni di un file JAR possono arrivare fino a 200 KB.

NOTA: in rari casi, i fornitori di MIDlet potrebbero non fornire alcun file JAD e pertanto la MIDlet potrebbe includere solo il file JAR. In questo caso, l'utente si assume il rischio di scaricare il file JAR senza avere la possibilità di consultare il file JAD.

Download di una MIDlet (gioco o applicazione Java™)

È possibile scaricare con facilità le MIDlet nel telefono cellulare mediante il menu Giochi o Applicazioni del browser WAP.

In quasi tutti i casi, si riceverà innanzitutto un file JAD, che verrà visualizzato sullo schermo.

Esaminare con estrema attenzione il contenuto del file, come illustrato più avanti.

Quando si seleziona un file JAD, il telefono cellulare lo scarica, visualizza i dati contenuti e richiede di confermare il download del file JAR.

Nel messaggio a comparsa vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Nome della MIDlet
- Versione
- Dimensioni (dimensioni del file JAR)
- Nome del fornitore
- Stato di sicurezza (IMPORTANTE: vedere il paragrafo "Considerazioni sulla sicurezza")
- URL del file JAR.

Se non si desidera scaricare i dati (file JAR), è necessario rifiutare l'accettazione di un ulteriore consumo di effettivi secondi di conversazione selezionando "Annulla" (il file JAR non viene scaricato).

Se si acconsente all'installazione della MIDlet, è sufficiente selezionare **OK**. La MIDlet viene installata con i livelli di sicurezza impostati sui valori predefiniti associati al relativo stato di sicurezza.

Prima di scaricare un'applicazione, potrebbe venire visualizzato il seguente messaggio: "Il telefono non è in grado di identificare l'applicazione. Assicurarsi dell'origine dell'applicazione prima di procedere all'installazione".

Leggere attentamente i successivi due paragrafi per comprendere appieno le questioni relative alla sicurezza MIDP di Java™.

Marchi registrati

Java™ e tutti i marchi basati su Java sono marchi o marchi registrati di Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Esclusione di responsabilità

Come illustrato sopra, alcuni elementi scaricati potrebbero contenere dati o potrebbero indurre ad azioni che potrebbero causare un malfunzionamento del telefono cellulare oppure la perdita o il danneggiamento dei dati o un aumento anomalo del consumo degli effettivi secondi di conversazione.

L'UTENTE ACCETTA ESPRESSAMENTE CHE IL DOWNLOAD DI QUALSIASI APPLICAZIONE, INCLUSE LE APPLICAZIONI O I GIOCHI JAVA, VIENE ESEGUITO SOTTO LA PROPRIA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ. SAGEM COMMUNICATION, IL GESTORE DEI SERVIZI DI RETE O I RELATIVI AFFILIATI NON POTRANNO IN NESSUN CASO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER LA PERDITA DI PROFITTI O PER I COSTI DELL'APPROVVIGIONAMENTO DI MERCI O SERVIZI SOSTITUTIVI, PER LA PERDITA DI PROFITTI, L'INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ COMMERCIALE, LA PERDITA DI DATI O PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI, ECONOMICI O CONSEGUENZIALI CAUSATI DAL CONTRATTO, DA TORTO, NEGLIGENZA O DA ALTRE CAUSE TEORICHE DI RESPONSABILITÀ RELATIVE AL DOWNLOAD DI QUALSIASI APPLICAZIONE CON QUALUNQUE MEZZO, INCLUSI I GIOCHI O LE APPLICAZIONI JAVA NEI DISPOSITIVI SAGEM. L'UTENTE ACCETTA ESPRESSAMENTE CHE QUALSIASI APPLICAZIONE, INCLUSI I GIOCHI O LE APPLICAZIONI JAVA, VIENE FORNITA UNICAMENTE "COSÌ COME È". SAGEM COMMUNICATION E/O IL GESTORE DEI SERVIZI DI RETE NON FORNISCONO ALCUNA GARANZIA A QUESTO RIGUARDO. SAGEM COMMUNICATION E/O IL GESTORE DEI SERVIZI DI RETE NON FORNISCONO ALCUNA GARANZIA ESPRESSA, IMPLICITA O STATUTARIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE DI QUALSIASI APPLICAZIONE, INCLUSI I GIOCHI O LE APPLICAZIONI JAVA, DI QUALITÀ, SICUREZZA O ALTRO.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA - SITUAZIONE	AZIONI
Non si riesce ad accendere il telefono	<p>Rimuovere e sostituire la batteria.</p> <p>Se non è ancora possibile accendere il telefono, mettere la batteria in ricarica:</p> <ul style="list-style-type: none">- Caricare il telefono per almeno 15 minuti prima di riaccenderlo.- Verificare che l'icona di carica della batteria sia attiva.- In caso affermativo, il telefono si sta caricando.- In caso negativo, scollegare il caricabatterie e ricollegarlo. Verificare che l'icona di carica della batteria sia attiva.- Se ancora non si riesce ad accendere il telefono, provare più volte a scollegare e ricollegare il caricabatteria più volte.- Se l'icona non è ancora attiva, contattare l'assistenza post-vendita.- Quando l'icona della batteria non lampeggia più, la batteria è carica.
Messaggio di stato batteria sconosciuto	<p>Il cellulare non riconosce la batteria. Verificare che sia installata correttamente.</p>
Messaggio di batteria esigua	<p>Questo messaggio viene visualizzato quando la batteria è scarica. Il telefono si spegne automaticamente. Metterlo in carica.</p>
Messaggio di SIM assente	<p>Verificare che la carta SIM sia presente e installata correttamente.</p> <p>Controllare visivamente le condizioni della carta SIM. Se è danneggiata, contattare il rivenditore dell'operatore per informazioni. Se il messaggio persiste, contattare l'assistenza post-vendita.</p>
Messaggio di codice PIN errato	<p>Il codice PIN è stato digitato in modo errato. Prestare attenzione: dopo tre tentativi errati, la carta SIM viene bloccata.</p>

PROBLEMA - SITUAZIONE

AZIONI

Messaggio di carta SIM bloccata

Se viene inserito un codice PIN scorretto per tre volte di seguito, la carta SIM viene bloccata. Sarà necessario:

- Immettere "***05**".
- Immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key, Codice personale di sblocco) fornito dall'operatore e confermare.
- Immettere il codice PIN e confermare.
- Immettere nuovamente il codice PIN e confermare.

Dopo 5 o 10 tentativi falliti (in base al tipo di carta SIM), la carta SIM viene bloccata in modo definitivo. Sarà necessario contattare il proprio operatore per ottenere una nuova carta.

Messaggio SIM lock

Su richiesta dell'operatore, il telefono cellulare può essere utilizzato solo con alcuni tipi di carte SIM. Questo messaggio indica che la carta SIM utilizzata non è idonea. Rimuovere la carta SIM e riaccendere il telefono. Se viene visualizzato il messaggio di **carta SIM assente**, verificare la compatibilità della carta SIM con il rivenditore del telefono cellulare. In alternativa, contattare l'assistenza post-vendita.

Non è possibile eseguire chiamate

Verificare che il numero chiamato sia corretto.

Se viene visualizzata la lettera R nell'angolo in alto a destra dello schermo, senza alcun nome di rete, è possibile eseguire solo chiamate di emergenza.

Verificare lo stato del credito.

Verificare che la carta SIM utilizzata offra il servizio richiesto e che sia ancora valida.

Verificare e disattivare eventuali restrizioni sulle chiamate in uscita.

La rete può essere congestionata. Riprovare più tardi.

Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

Non è possibile ricevere chiamate

Tentare di eseguire una chiamata per verificare che il telefono e le reti funzionino. Verificare e disattivare il rinvio chiamate permanente (è visualizzata l'icona del rinvio chiamate permanente).

Verificare e disattivare eventuali restrizioni sulle chiamate in entrata.

Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

PROBLEMA - SITUAZIONE

AZIONI

La qualità di ricezione è peggiore durante una chiamata

Non mettere le dita sulla parte alta del telefono, dove si trova l'antenna: in questo caso, il telefono dovrebbe utilizzare tutta la potenza per poter fornire una trasmissione di qualità.

Non è possibile inviare messaggi

Verificare che il numero del centro messaggi sia corretto. A questo scopo, selezionare il menu **Messaggi**, selezionare **Opzioni**, quindi **N. Centro Messaggi** e verificare il numero immesso. Contattare l'operatore per conoscere il numero corretto.

La segreteria non funziona

Verificare che la carta SIM in uso offra questo servizio. Programmare il rinvio delle chiamate alla segreteria utilizzando le informazioni fornite dall'operatore.

Verificare che la carta SIM in uso offra questo servizio. Tentare di eseguire una chiamata per verificare che il telefono cellulare e la rete funzionino.

Verificare che il numero della segreteria sia configurato correttamente. A questo scopo, accedere al menu **Chiamate**, selezionare **N. segreteria** e verificare il numero. Altrimenti immettere il numero del centro messaggi dell'operatore.

Icona della segreteria lampeggiante

Chiamare la segreteria e ascoltare i nuovi messaggi affinché non sia più visualizzata.

**Durante le chiamate WAP:
Messaggio di nessuna risposta dal server**

Spegnere e riaccendere il telefono.

Non è possibile accedere alla schermata di benvenuto

Nel menu **WAP**, **cancellare la memoria cache**.

Sullo schermo non viene visualizzato il nome dell'operatore

Accedere al menu **Regolazioni**, selezionare **Reti** e quindi **[Selezione]**. Attendere che venga visualizzato il nome dell'operatore, selezionarlo e confermare.

Se il logo operatore è presente (a seconda del modello), attivare la visualizzazione (**Regolazioni/Grafica/Logo operatore**).

Come è possibile passare in Modo silenzio?

Tenere premuto il tasto #*#. Mentre viene riprodotta la suoneria, è sufficiente premere il tasto brevemente.

Come è possibile attivare lo zoom?

È possibile attivarlo solo nelle schermate SMS, MMS e WAP tenendo premuto il tasto #*#.

PROBLEMA - SITUAZIONE

Come è possibile eliminare la busta visualizzata sullo schermo? 

Come è possibile eliminare la segreteria visualizzata sullo schermo? 

Come è possibile eliminare il messaggio scritto nella parte inferiore della schermata di benvenuto (1 chiamata)?

Come è possibile scaricare suonerie?

Come è possibile liberare memoria per scaricare oggetti (suoni, immagini)?

Come è possibile liberare memoria per ricevere nuovi messaggi?

Come è possibile liberare memoria per memorizzare nuovi contatti nella rubrica?

Come è possibile aumentare l'efficienza del telefono?

AZIONI

Se si è ricevuto un messaggio in segreteria, chiamare la segreteria e seguire le istruzioni.

Il simbolo della segreteria indica che è stato ricevuto un messaggio vocale sulla segreteria: chiamare la segreteria e ascoltarlo. Procedere come indicato dalle istruzioni.

Premere il tasto  per tornare alla pagina iniziale senza messaggi.

Con il computer accedere a uno dei seguenti siti: www.planetsagem.com. Questi siti offrono l'invio di suonerie a telefoni cellulari sotto forma di SMS. È inoltre possibile accedere al sito dell'operatore. Una volta ricevuto il messaggio SMS, è sufficiente salvarlo: Confermare l'opzione Salva messaggi e la suoneria sarà aggiunta all'elenco. È anche possibile accedere a determinati siti con il telefono.

Accedere al menu **Multimedia**, selezionare **Immagini personali** o **Suoni personali**, quindi eliminare alcuni oggetti.

Gestire i messaggi in uscita con cautela. Si consiglia di non salvarli automaticamente: se si salvano troppi messaggi, la memoria disponibile si esaurisce e non sarà più possibile riceverne altri. Per rimuovere i messaggi, accedere al menu **Messaggi**, selezionare **In uscita** ed eliminarne alcuni. Gestire con cautela anche i messaggi **In arrivo**.

È consigliabile gestire con attenzione anche la rubrica.

Se si ricevono fotografie con una Vcard, è possibile salvarle o cancellarle.

Le azioni più efficaci sono le seguenti.

Prestare attenzione a conservare il telefono con cura per evitare di premere i tasti inavvertitamente: ogni volta che si preme un tasto, lo schermo si accende.

Assistenza clienti

Francia	0 892 701 799 (0,34 €/mn)
Regno Unito	0870 24 05 613
Germania	01805 843 850
Spagna	91 375 3376
Italia	800 800 485
Polonia	0801 801 101
Paesi Bassi	020 65 45 724
Belgio	02 62 77 016
Austria	01 36 02 77 16 64
Svizzera	02 25 67 53 99
Irlanda	0160 58 355
Portogall	21 316 41 35
Svezia	08 519 923 21
Danimarca	0 82 33 28 52
Repubblica ceca	855 555 600
Brasile	0 800 891 6247
Slovacchia	(421) 02 68 629 355
Ungheria	06 1 7774 839
Russia	095 258 54 33

Indirizzo e-mail dell'Assistenza clienti: support.mobiles@sagem.com

Siti Internet: www.sagem.com/mobiles
www.planetsagem.com
www.sagem-online.com

Indice

A		
Accessori	9	
Assistenza clienti	85	
Attivazione del telefono	14	
B		
Batteria		
Carica della batteria	20	
Installazione	15	
Bip	50	
Blocco tastiera	55	
C		
Calcolatrice	45	
Caricabatterie	64	
Caricatore	20	
Carta SIM	14, 15, 21, 22, 32, 55, 56,	57
Chiamata della segreteria		33
Chiamate (menu)		
Avviso chiam.	53	
Contatori	52	
Elenco chiamate	52	
Richiamo automatico	53	
Rinvio	52	
Visualizzazione numero	53	
Codice PIN	55	
Codice PIN2	55	
Codice telefono	56	
Confezione del telefono	9	
Convertitore	46	
Costi	57	
D		
Data / ora		58
Data e ora		17
Descrizione		9
E		
Elenchi indirizzi		33
F		
Fax		60
Foto		36, 51
Fotocamera		51
G		
Garanzia		67
Giochi		42
GPRS		39, 40, 41, 58
Grafica		50
GSM		39, 40
I		
Icona		13
Impostazioni WAP		60
Indirizzo IP		39
Informazioni locali		33
K		
Kit veicolo		60
L		
Lista nera		54
Logo operatore		51

M

Memoria disponibile	32
Menu	8
Messaggi	
Bozze	31
In arrivo	30
In uscita	30
Inviati	31
Opzioni di invio	32
Ricezione	30
Scrivi	26
MMS	24, 25
Modi di immissione	28
Modo Anonimo	53
Modo silenzio	49
Modo vivavoce	10

N

N. segreteria	54
---------------	----

O

Operatore	56
Opzioni di invio	32

R

Registratore	50
Restriz. chiam.	57
Reti	58
Riservatezza	56
Risoluzione dei problemi	81, 82, 83, 84
Rubrica	
Uso	21
Rubrica fissa	21, 22, 57

S

Salvaschermo	51
Scelta lingua	51
Scelte abbreviate	58
Schermata iniziale	13
Segreteria	54
Sfondo	50
Sicurezza	55, 56, 57
Skin	50
SMS	24, 25, 26
Suonerie	49, 84
Suoni	49, 50
Sveglia	46

T

T9	27
Tasti programmabili	58
Testo	29, 30
Timer	46, 51

V

Valute	46
vCard	25
Velocità seriale	60
Vibrazione	49
Volume	49

W

WAP	38, 39, 40
Accesso WAP	40
Chiusura della sessione WAP	40
Configurazione dei parametri WAP	39
Menu Servizi	38, 39
Scaricamento di oggetti	40



















Mobile Communication Business Group

www.sagem.com/mobiles

Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE

Société Anonyme

Capital 300 272 000 € - 480 108 158 RCS PARIS